EXCERPTA

EX

RITUALI ROMANO

APPROBATIO

Excerpta ex Rituali romano, juxta decretum Concilii provincialis Quebecensis primi, typis demandari permisimus.

Datum Quebeci, die prima octobris, 1890.

E. A. Card. Taschereau,
Archpus Quebecen.

TYPIS I. TURCOT

correcta

ON EST PRIÉ DE CORRIGER LES FAUTES SUIVANTES.

Page 33, dans la 7e ligne au lieu du mot "linia" lisez "liniat."

Page 82, dans la 14e ligne au lieu du mot "dead" lisez "death"; dans la 19e ligne après le 5e mot ajoutez le mot "at."

Page 90, dans la 4e ligne au lieu du mot "and" lisez "an."

Page 92, dans la 19e ligne après le mot Sancto ajoutez le mot "in."

Page 99, dans la 6e ligne au lieu du mot "est" lisez "es."

Page 123, dans la 16e ligne au lieu du mot "cerat" lisez "cera."

Page 176, dans la 1ère ligne au lieu du mot "est" lisez "es."

Page 200, dans la 20e ligne au lieu du mot "sequentum" lisez "sequentem."

Page 208, dans la 5e ligne au lieu du mot "use" lisez "us."

R

EXCERPTA

EX

RITUALI ROMANO

AD USUM

PROVINCIARUM ECCLESIASTICARUM QUEBECENSIS
MARIANOPOLITANÆ ET OTTAWIENSIS

EDITIO ALTERA

QUEBECI
APUD J. A. LANGLAIS, EDITOREM-BIBLIOPOLAM.

1890

I
l'
il
d
a
g
à

DE SACRAMENTO

BAPTISMI

D. Quel enfant présentez-vous à l'Église ?

R. Un garçon (*ou* une fille).

D. Est-il de cette paroisse ?

R. Oui, (*ou* Non), Monsieur.

D. Le parrain et la marraine sont-ils ici présents ?

R. Oui, Monsieur.

D. Voulez-vous vivre et mourir dans la foi de l'Église catholique, apostolique et romaine ?

R. Oui, Monsieur, moyennant la grâce de Dieu.

D. Quel nom voulez-vous donner à cet enfant ?

Q. What child do you present to the Church ?

A. A boy (*or* A girl).

Q. Is he of this parish ?

A. Yes, Sir (*or* No, Sir).

Q. Are the godfather and godmother here present ?

A. Yes, Sir.

Q. Do you wish to live and die in the faith of the roman catholic and apostolic Church ?

A. Yes, Sir, with the grace of God.

Q. What name will you give this child ?

EXHORTATION

AVANT LE BAPTÊME

Le Baptême, comme vous le savez, mes très chers frères, est le premier des sacrements que Notre Seigneur

Jésus-Christ a institués pour sanctifier les hommes. Ce sacrement, qui, en imprimant dans nos âmes le caractère de chrétien, nous fait enfants de Dieu et de l'Église, est vraiment la porte de la vie éternelle.

Le Baptême est absolument nécessaire à tous les hommes, puisque, selon la parole de Notre Seigneur, nul ne peut entrer dans le royaume de Dieu, s'il n'est baptisé. Comprenez de là avec quel soin les parents doivent s'empresser de le faire recevoir à leurs enfants, et combien ils sont coupables, lorsque, par leur imprudence ou leur négligence, ils les exposent à en être privés.

Mais considérez aussi les effets admirables de ce sacrement dans les âmes. L'enfant que vous présentez à l'Église est un enfant conçu dans le péché, un enfant de ténèbres et

de colère, esclave du démon, condamné à la mort. Par le Baptême, il va être purifié de la tache du péché, délivré de l'esclavage du démon, et de la mort éternelle. Il va être régénéré selon Dieu ; il va renaître du Saint-Esprit : et, par cette nouvelle naissance toute spirituelle, il va devenir une nouvelle créature en Jésus-Christ, un enfant de lumière, créé dans la justice, la sainteté et la vérité, un enfant de grâce et d'amour, à cause de la charité de Dieu qui sera répandue dans son cœur par le Saint-Esprit, qui va lui être donné et qui va désormais habiter en lui comme dans son temple. Il va devenir ainsi enfant de l'Église, qui est le corps mystique de Jésus-Christ, et, par là, membre de Jésus-Christ, animé de son esprit, vivant en lui, et de sa vie, vie toute céleste, vie de grâce et de pureté ; il

va devenir enfin frère et cohéritier de Jésus-Christ, et par conséquent enfant de Dieu même, et héritier de son royaume éternel.

Prions Dieu que cet enfant ne perde jamais de si grands avantages ; que sa vie et toute sa conduite répondent à des titres si glorieux, et que, après avoir été fait enfant de Dieu par le Baptême, il ne se rende pas l'esclave du démon par le péché.

Parrain et marraine, vous êtes particulièrement obligés de faire souvent cette prière à Dieu, puisque vous répondez pour lui, et que vous vous rendez sa caution ; car vous allez répondre au nom de cet enfant, et vous allez promettre qu'il vivra conformément à la sainteté de son baptême, et selon les maximes de l'évangile. Ainsi, vous vous engagez à veiller sur sa conduite, et à prendre soin de son salut.

Souvenez-vous, mes chers frères, que vous avez contracté ces obligations pour vous-mêmes autrefois ; que vous avez promis, vous aussi, à votre baptême, de renoncer à Satan, de mourir au péché, et de vivre pour Dieu en Jésus-Christ.

EXHORTATION

BEFORE BAPTISM

Baptism is one of the seven sacraments instituted by our Divine Saviour, for the purpose of communicating His grace to the soul of man. It is the first and most essential of the sacraments and absolutely necessary for salvation. "Unless a man be born again of water and the Holy Ghost, he cannot enter into the Kingdom of God." Hence it is of the utmost importance that Chris-

tian parents should have their children presented in due time for the reception of this holy rite, lest, by an unnecessary and imprudent delay, they be deprived of the inestimable blessings attached to it. The effects which baptism produces in the soul are most admirable, and cannot be too frequently the subject of your reflections. It is not a mere favor bestowed on man by his Creator, the advantages of which he may enjoy at his pleasure or forfeit with impunity; it is a mutual engagement, a sacred alliance between God and the soul, which leads Him to shower upon us His choicest gifts, and obligates us to serve Him with fidelity. By this holy ceremony, we are purified from that original guilt which has been transmitted by our first parent to all his posterity, and

from every other sin that may have been committed before its reception. It imparts to the soul a new and spiritual life, which consists in an intimate union with God by faith, hope and charity, and imprints on it a character, which consecrates it in a special manner to His service, and entitles it to all the blessings that have been purchased for us by the sufferings of Jesus-Christ. But these graces, as I before observed, require a correspondent fidelity on our part, and impose great obligations. "If thou wilt enter life, says our Saviour, keep the Commandments." It does not suffice to have been honored with the Christian character, or to believe speculatively the truths of Revelation: one of the primary objects of Religion is to reform the heart, as well as to instruct

the understanding. Hence the solemnity of the rite employed by the Church in the administration of Baptism. The sacred unction by which we are consecrated to the service of the Almighty,—the sign of the Cross reminding us of the faith we profess,—the various exorcisms, in which the evil spirit is commanded to depart from the soul,—the white garment, presented to us as an emblem of the sanctity of a christian life,—the burning taper, which represents the light of virtue that should ever shine forth in our actions,—all concur to impress upon our minds the important obligation we contract, of renouncing the ways of sin, and imitating the example of our Divine Saviour. Such are the happy effects of that holy ceremony, which you are about to witness.

Such are the blessings to be conferred on this child and in some degree upon us all, if we invoke them with fervor and sincerity at the throne of grace. May we then derive from this occasion the many advantages which it is calculated to impart. May it be for us a time of conversion, or at least of renovation in the practice of duty, that the sacred character which we have received, may prove to us a source of happiness in this life, and of endless enjoyment in the life to come.

ORDO BAPTISMI

PARVULORUM

Sacerdos interrogat :

N. Quid petis ab Ecclésia Dei ?

Patrinus respondet : Fidem.

Sacerdos. Fides, quid tibi præstat ?

Patrinus respondet : Vitam ætérnam.

D. N., Que demandez - vous à l'Église de Dieu ?

R. La foi.

D. Que vous procure la foi ?

R. La vie éternelle.

Q. N. What dost thou ask of the Church of God ?

A. Faith.

Q. What doth faith bring thee to ?

A. Life everlasting.

Sacerdos. Si ígitur vis ad vitam íngredi, serva mandáta. Díliges Dóminum Deum tuum ex toto corde tuo, et ex tota ánima tua, et ex tota mente tua, et próximum tuum sicut teípsum.

Deinde ter exsufflet leniter in faciem infantis, et dicat semel : Exi ab eo (vel ab ea), immúnde spíritus, et da locum Spirítui Sancto Paráclito.

Postea pollice faciat signum Crucis in fronte, et in pectore infantis, dicens : Accipe signum Crucis tam in fronte ✠, quam in corde ✠, sume fidem cœléstium præceptórum : et

talis esto móribus, ut templum Dei jam esse possis.

Orémus.

Preces nostras, quæsumus, Dómine, cleménter exáudi: et hunc Eléctum tuum N. Crucis Domínicæ impressióne signátum perpétua virtúte custódi: ut magnitúdinis glóriæ tuæ rudiménta servans, per custódiam mandatórum tuórum ad regeneratiónis glóriam perveníre mereátur. Per Christum Dóminum nostrum. R. Amen.

Deinde imponat manum super caput infantis, ac dicat:

Orémus.

Omnípotens, sempitérne Deus, Pater Dómini nostri Jesu Christi, respícere dignáre super hunc fámulum tuum N., quem ad rudiménta fídei vocáre dignátus es; omnem

cæcitátem cordis ab eo expélle: disrúmpe omnes láqueos Sátanæ, quibus fúerat colligátus: áperi ei, Dómine, jánuam pietátis tuæ, ut signo sapiéntiæ tuæ imbútus, ómnium cupiditátum fœtóribus cáreat, et ad suávem odórem præceptórum tuórum lætus tibi in Ecclésia tua desérviat, et proficiat de die in diem. Per eúmdem Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

Deinde Sacerdos benedicat sal, quod semel benedictum alias ad eumdem usum deservire potest.

¶ Benedictio Salis.

Exorcízo te, creatúra salis, in nómine Dei Patris omnipoténtis ✠, et in charitáte Dómini nostri Jesu Christi ✠, et in virtúte Spíritus ✠ Sancti. Exorcízo te per Deum vivum ✠, per Deum verum ✠, per Deum Sanctum ✠, per Deum ✠

qui te ad tutélam humáni géneris procreávit, et pópulo veniénti ad credulitátem per servos suos consecrári præcépit, ut in nómine sanctæ Trinitátis efficiáris salutáre Sacraméntum ad effugándum inimícum. Proínde rogámus te, Dómine, Deus noster, ut hanc creatúram salis sanctificándo sanctífices ✠, et benedicéndo benedícas ✠, ut fiat ómnibus accipiéntibus perfécta medicína, pérmanens in viscéribus eórum, in nómine ejúsdem Dómini nostri Jesu Christi, qui ventúrus est judicáre vivos et mórtuos, et sæculum per ignem. ℟. Amen.

Deinde immittat modicum salis benedicti in os infantis, dicens: N. Accipe sal sapiéntiæ: propitiátio sit tibi in vitam ætérnam. ℟. Amen.

Sacerdos. Pax tecum. ℟. Et cum spíritu tuo.

Orémus.

Deus patrum nostrórum, Deus univérsæ cónditor veritátis, te súpplices exorámus, ut hunc fámulum tuum N. respícere dignéris propítius, et hoc primum pábulum salis gustántem, non diútius esuríre permíttas, quo minus cibo expleátur cœlésti, quátenus sit semper spíritu fervens, spe gaudens, tuo semper nómini sérviens. Perduc eum, Dómine, quæsumus, ad novæ regeneratiónis lavácrum, ut cum fidélibus tuis promissiónum tuárum ætérna præmia cónsequi mereátur. Per Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

Exorcízo, te, immúnde spíritus, in nómine Patris ✠, et Fílii ✠, et Spíritus ✠ Sancti, ut éxeas, et recédas ab hoc fámulo Dei N. : Ipse enim tibi ímperat, maledícte damnáte, qui pédibus super mare ambu-

lávit, et Petro mergénti déxteram porréxit.

Ergo, maledícte diábole, recognósce senténtiam tuam, et da honórem Deo vivo et vero, da honórem Jesu Christo Fílio ejus, et Spirítui Sancto, et recéde ab hoc fámulo Dei N., quia istum sibi Deus et Dóminus noster Jesus Christus ad suam sanctam grátiam, et benedictiónem, fontémque Baptísmatis vocáre dignátus est.

Hic pollice in fronte signat infantem, dicens: Et hoc signum sanctæ Crucis ✠, quod nos fronti ejus damus, tu, maledícte diábole, numquam áudeas violáre. Per eúmdem Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

Mox imponit manum super caput infantis, et dicit:

Orémus.

Ætérnam, ac justíssimam pietátem tuam déprecor, Dómine

sancte, Pater omnípotens, ætérne Deus, auctor lúminis et veritátis, super hunc fámulum tuum N., ut dignéris illum illumináre lúmine intelligéntiæ tuæ: munda eum, et sanctífica: da ei sciéntiam veram, ut dignus grátia Baptísmi tui efféctus, téneat firmam spem, consílium rectum, doctrínam sanctam. Per Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

Postea Sacerdos imponit extremam partem stolæ super infantem et introducit eum in Ecclesiam dicens:

N. Ingrédere in templum Dei, ut hábeas partem cum Christo in vitam ætérnam. ℟. Amen.

Cum fuerint Ecclesiam ingressi Sacerdos procedens ad Fontem cum Susceptoribus conjunctim clara voce dicit:

Credo in Deum, Patrem omnipoténtem, creatórem cœli et terræ. Et in Jesum Christum, Fílium ejus únicum, Dóminum nostrum; qui concéptus est de Spíritu Sancto, natus ex María Vírgine; passus sub Póntio Piláto, crucifíxus, mórtuus, et sepúltus; descéndit ad ínferos, tértia die resurréxit a mórtuis; ascéndit ad cœlos, sedet ad déxteram Dei Patris omnipoténtis; inde ventúrus est judicáre vivos, et mórtuos. Credo in Spíritum Sanctum; sanctam Ecclésiam Cathólicam; Sanctórum communiónem; remissiónem peccatórum; carnis resurrectiónem; vitam ætérnam. Amen.

Pater noster, qui es in cœlis, sanctificétur nomen tuum; advéniat regnum tuum; fiat volúntas tua, sicut in cœlo, et in terra. Panem nostrum quotidiánum da nobis hó-

die; et dimítte nobis débita nostra, sicut et nos dimíttimus debitóribus nostris; et ne nos indúcas in tentatiónem; sed líbera nos a malo. Amen.

Ac deinde, antequam accedat ad Baptisterium, dicat:

¶ Exorcismus.

Exorcízo te, omnis spíritus immúnde, in nómine Dei Patris omnipoténtis ✠, et in nómine Jesu Christi Fílii ejus, Dómini et Júdicis nostri ✠, et in virtúte Spíritus ✠ Sancti, ut discédas ab hoc plásmate Dei N., quod Dóminus noster ad templum sanctum suum vocáre dignátus est, ut fiat templum Dei vivi, et Spíritus Sanctus hábitet in eo. Per eúmdem Christum Dóminum nostrum, qui ventúrus est judicáre

vivos et mórtuos, et sæculum per ignem. ℟. Amen,

Postea Sacerdos digito accipiat de saliva oris sui, et tangat aures et nares infantis: tangendo vero aurem dexteram, et sinistram, dicat Ephpheta, quod est, Adaperíre: deinde tangit nares, dicens: In odórem suavitátis. Tu autem effugáre, diábole; appropinquábit enim judícium Dei.

Postea interrogat baptizandum nominatim, dicens:

N. Abrenúntias Sátanæ?

Respondet Patrinus: Abrenúntio.

Sacerdos: Et ómnibus opéribus ejus?

Patrinus: Abrenúntio.

Sacerdos: Et ómnibus pompis ejus?

Patrinus: Abrenúntio.

D N., Renoncez-vous à Satan ?
R. J'y renonce.
D. Et à toutes ses œuvres ?
R. J'y renonce.
D. Et à toutes ses pompes ?
R. J'y renonce.

Q N., Dost thou renounce Satan ?
A. I do renounce him.
Q. And all his works ?
A. I do renounce them.
Q. And all his pomps ?
A. I do renounce them.

Deinde Sacerdos intingit pollicem in oleo Cathecumenorum, et infantem ungit in pectore et inter scapulas in modum Crucis dicens :

Ego te línio ✠ óleo salútis in Christo Jesu Dómino nostro, ut hábeas vitam ætérnam.

R. Amen.

Hic deponit stolam violaceam, et sumit aliam albi coloris.

Subinde pollicem et inuncta loca abstergit bombacio, vel re simili : et interrogat expresso nomine baptizandum, Patrino respondente.

N. Credis in Deum Patrem omnipoténtem, Creatórem cœli et terræ ?

R. Credo.

Credis in Jesum Christum Fílium ejus únicum, Dóminum nostrum, natum, et passum ?

R. Credo.

Credis et in Spíritum Sanctum, sanctam Ecclésiam Cathólicam, Sanctórum communiónem, remissiónem peccatórum, carnis resurrectiónem, et vitam ætérnam ?

R. Credo.

Subinde expresso nomine baptizandi, Sacerdos dicit :

N. Vis baptizári ?

Respondet Patrinus : Volo.

D N., Croyez-vous en Dieu le Père tout-puissant, créateur du ciel et de la terre?

R. J'y crois.

D. Croyez-vous en Jésus-Christ son fils unique, Notre Seigneur, qui est né, et qui a souffert ?

R. J'y crois.

D. Croyez-vous au Saint-Esprit, la sainte Église Catholique, la communion des Saints, la rémission des péchés, la résurrection de la chair, la vie éternelle ?

R. J'y crois.

D. N., Voulez-vous être baptisé ?

R. Je le veux.

Q N., Dost thou believe in God the Father Almighty, Creator of heaven and earth ?

A. I do believe.

Q. Dost thou believe in Jesus Christ, his only Son, our Lord, who

was born into this world, and who suffered for us ?

A. I do believe.

Q. Dost thou believe in the Holy Ghost, the Holy Catholic Church, the Communion of Saints, the forgiveness of sins, the resurrection of the body, and life everlasting ?

A. I do believe.

Q. N., Will thou be baptized ?

A. I will.

Tunc Patrino, vel Matrina, vel utroque (si ambo admittantur) infantem tenente, Sacerdos vasculo, seu urceolo accipit aquam baptismalem, et de ea ter fundit super caput infantis in modum Crucis, et simul verba proferens, semel tantum, distincte et attente dicit :

N. Ego te baptízo in nómine Patris ✠ fundat primo, et Fílii ✠ fundat secundo, et Spíritus ✠ Sancti fundat tertio.

Si vero dubitatur an infans fuerit baptizatus, utatur hac forma: N. Si non es baptizátus, ego te baptízo in nómine Patris ✠, et Fílii ✠, et Spíritus ✠ Sancti.

Deinde intingit pollicem in sacro Chrismate, et ungit infantem in summitate capitis in modum Crucis, dicens:

Deus omnípotens, Pater Dómini nostri Jesu Christi, qui te regenerávit ex aqua et Spíritu Sancto, quique dedit tibi remissiónem ómnium peccatórum, (hic inungit) ipse te líniat Chrísmate salútis ✠ in eódem Christo Jesu Dómino nostro in vitam ætérnam.

℟. Amen.

Sacerdos dicit: Pax tibi.

℟. Et cum spíritu tuo.

Tum bombacio, aut re simili abstergit pollicem suum, et locum

inunctum, et imponit capiti ejus linteolum candidum loco vestis albæ, dicens: Accipe vestem cándidam, quam immaculátam pérferas ante tribúnal Dómini nostri Jesu Christi, ut hábeas vitam ætérnam. ℟. Amen.

Postea dat ei, vel Patrino, candelam accensam, dicens: Accipe lámpadem ardéntem, et irreprehensíbilis custódi Baptísmum tuum: serva Dei mandáta, ut cum Dóminus vénerit ad núptias, possis occúrrere ei una cum ómnibus Sanctis in aula cœlésti, habeásque vitam ætérnam, et vivas in sæcula sæculórum.

℟. Amen.

Postremo Sacerdos dicit: N. Vade in pace, et Dóminus sit tecum.

℟. Amen.

Si vero fuerint plures baptizandi, sive masculi, sive fœminæ, in Catechismo masculi statuantur ad dex-

teram, fœminæ vero ad sinistram; omnia pariter dicantur ut supra, in proprio genere, et numero plurali. Verum prima nominis interrogatio, exsufflatio, Crucis impressio, seu signatio, tactus aurium et narium cum saliva, abrenuntiationis interrogatio, unctio Olei Cathecumenorum, interrogatio de Fide, seu Symbolo, et ipse Baptismus, inunctio Chrismatis, candidæ vestis impositio, atque accensæ candelæ traditio, singulariter singulis, et primum masculis, deinde fœminis fieri debent.

Si infans, vel adultus ægrotus adeo graviter laboret, ut periculum immineat, ne pereat antequam Baptismus perficiatur, Sacerdos, omissis quæ Baptismum præcedunt, eum baptizet, ter, vel etiam semel infundens aquam super caput ejus in

modum Crucis, dicens: Ego te baptízo in nómine Patris ✠, etc., ut supra, pag. 29.

Si non habeatur aqua Baptismalis, et periculum impendeat, Sacerdos utatur aqua simplici.

Deinde si habeat Chrisma, liniat eum in vertice, dicens: Deus omnípotens, etc., ut supra, pag. 30.

Postea dat ei linteolum candidum, dicens: Accipe vestem, etc., ut supra, pag. 31.

Ac demum dat ei ceream candelam accensam, dicens: Accipe lámpadem ardéntem, ut supra, pag. 31.

Si supervixerit, suppleantur alii ritus omissi.

EXHORTATION

APRÈS LE BAPTÊME

Parrain et marraine, vous aviez apporté un pécheur à l'église, vous

allez en rapporter un saint. Remerciez Dieu d'un bienfait si précieux, et invitez le père et la mère de cet enfant à l'en remercier avec vous. Avertissez-les bien de l'obligation où ils sont, de lui apprendre, quand il sera parvenu à l'âge de raison, les principaux articles de la foi, les maximes de la religion, les principes de la vie chrétienne, l'Oraison dominicale, la Salutation angélique, le Symbole des apôtres, les Commandements de Dieu et de l'Église. Rappelez-leur aussi le soin qu'ils doivent avoir de l'élever dans la crainte et l'amour de Dieu, et pour cela de l'édifier par l'exemple d'une vie pure et sainte.

Comme vous vous êtes rendus cautions de la foi de cet enfant, envers Dieu et envers l'Église, vous êtes obligés, du moins au défaut de ses parents, à veiller sur lui, et à

lui procurer une éducation chrétienne, afin qu'il garde fidèlement les promesses de son baptême.

Recommandez à sa mère (*ou* à sa nourrice) de ne pas le mettre coucher avec elle, à cause du danger qu'il y aurait de l'étouffer. Souvenez-vous aussi que vous avez contracté avec cet enfant, et avec son père et sa mère, une alliance spirituelle, qui est un empêchement du mariage.

EXHORTATION

AFTER BAPTISM

Let us return our fervent thanks to God for the blessings which He has bestowed upon this child. It has been numbered among the favorites of heaven, and associated with the mystical body of Christ.

Let us pray that the grace which it has received, may be its protection during life, and guard it securely from all the dangers, to which it will be exposed in the way of salvation. It will, indeed, be the safeguard of its innocence and a pledge of eternal happiness, if you, who have been charged with its welfare, are solicitous to cultivate these first impressions of virtue. To do this by wholesome instruction, by a religious education, and particularly by the influence of good example, is one of the principal duties of a Christian parent. Should circumstances require it, the same office devolves secondarily upon the godfather and godmother, who are the spiritual guardians of the child, and are responsible for its instruction in the principles of the catholic faith. I must not omit to inform

you likewise, that the sponsors contract a spiritual affinity with the child and its parents, which is an impediment to marriage, but they contract no affinity with each other. May you, who have assumed this important charge, be ever mindful of your obligations, and, by zealous promoting the salvation of those who have been confided to your care, merit for yourselves the crown of everlasting life.

ORDO

SUPPLENDI OMISSA

SUPER

INFANTEM BAPTIZATUM

Cum, urgente mortis periculo, vel alia cogente necessitate, parvulus, sacris precibus ac caeremoniis

prætermissis, fuerit baptizatus, ubi convaluerit, vel cessaverit periculum, et ad Ecclesiam delatus fuerit, omissa omnia supplentur.

Sacerdos itaque, lotis manibus, superpelliceo et stola violacea indutus, accedat. Clericum unum, seu plures, si potest, secum adhibeat, superpelliceo pariter indutos, qui sibi ministrent.

Ita paratus accedat ad limen Ecclesiæ, extra quam expectant, qui Infantem, vel Infantes detulerunt, illum proprio nomine eidem imposito appellando, et dicens : N. Quid petis, etc., ut infra, pag. 43.

EXHORTATION

AVANT DE SUPPLÉER LES CÉRÉMONIES DU BAPTÊME

Puisque cet enfant a déjà été baptisé, nous n'avons plus qu'à sup-

pléer les cérémonies qui ont manqué à son Baptême, et que l'Église catholique a toujours employées dans l'administration de ce sacrement. Quoique ces cérémonies ne soient pas de l'essence du Baptême, elles sont néanmoins si saintes et si salutaires, que l'Église ordonne de les suppléer aux enfants qui en ont été privés ; afin qu'ils aient part aux grâces qui y sont attachées. Nous allons vous en donner une courte explication.

L'Église emploie les exorcismes, à l'égard de ceux qui ont été baptisés, afin d'ôter au démon toute la force qu'il pourrait avoir contre eux, les exorcismes étant comme des chaînes dont elle lie cet ennemi de notre salut, pour l'empêcher de nuire aux enfants de Dieu. Elle juge à propos de leur donner des

noms de saints, afin de les mettre sous leur protection, de les exciter à imiter leurs vertus, et à recourir à leur intercession, pour obtenir la grâce de ne jamais violer la sainteté de leur Baptême. Elle leur met du sel dans la bouche, pour leur apprendre que la sagesse du chrétien consiste à se garantir de la corruption du péché. On leur met aussi de la salive aux oreilles et aux narines, pour marquer qu'ils doivent avoir les oreilles ouvertes aux vérités de l'Évangile, et en respirer la bonne odeur. On imite ainsi Jésus-Christ, qui en usa de même à l'égard d'un homme sourd et muet, qu'il guérit. Le signe de la croix, imprimé sur leur front et sur leur poitrine, est pour leur faire connaître que, s'ils ont été délivrés de l'esclavage du démon, et remis

dans la liberté des enfants de Dieu, c'est par les souffrances et par la mort que Jésus-Christ a endurées sur la croix, pour l'amour de nous, et qu'ils ne doivent jamais rougir de ce signe auguste de notre rédemption. Les saintes onctions, que le prêtre applique sur la tête, la poitrine et les épaules, signifient qu'ils doivent être pleins de force et de vigueur, pour accomplir les œuvres de la justice et de la sainteté. La robe blanche, dont on les revêt, désigne l'innocence et la pureté dont leur âme est ornée par la grâce de ce sacrement, comme d'un vêtement de gloire, qu'ils doivent conserver toute leur vie, pour le présenter sans tache au tribunal de Jésus-Christ. Enfin le cierge allumé, qui leur est mis à la main, les avertit qu'ils doivent joindre à la

foi, qui éclaire leur esprit, la lumière des bonnes œuvres et des bons exemples, pour l'édification du prochain. Telles sont les instructions renfermées dans les cérémonies augustes que nous allons faire au nom de l'Église, leçons bien propres à réveiller, dans toute âme chrétienne, les plus beaux sentiments de la piété et de la religion.

EXHORTATION

BEFORE SUPPLYING THE CEREMONIES OF BAPTISM

Although the prayers, unctions, exorcisms and other ceremonies which are used in the Church in administering Baptism, are not of the essence of that sacrament, they are nevertheless so holy and salutary to the person who receives

them, that the practice of the Church is to supply them to those who have been deprived of them, in consequence of the danger of death, or some other circumstance. It is therefore important not to omit them, in order that all the faithful baptised may participate in the graces which it pleases God to bestow upon them, by the virtue of this sacrament, and the holy ceremonies which accompany it.

N. Quid petis ab Ecclésia Dei ? [1]

Patrinus Catechesis respondet : Fidem.

Sacerdos : Fides, quid tibi præstat ?

Patrinus respondet : Vitam ætérnam.

1. Ad interrogationes gallice aut anglice perficiendas, vide supra, pag 15, et seq.

Sacerdos: Si ígitur vis ad vitam íngredi, serva mandáta. Díliges Dóminum Deum tuum ex toto corde tuo, et ex tota ánima tua, et ex tota mente tua, et próximum tuum sicut teípsum.

Deinde ter exsufflet leniter in faciem infantis, et dicat semel: Exi ab eo (vel ab ea), immúnde spíritus, et da locum Spirítui Sancto Paráclito.

Postea pollice faciat signum Crucis in fronte, et in pectore infantis, dicens: Accipe signum Crucis tam in fronte ✠, quam in corde ✠; sume fidem cœléstium præceptórum, et talis esto móribus, ut templum Dei jam esse possis.

Orémus.

Preces nostras, quæsumus, Dómine, cleménter exáudi, et hunc Eléctum N. Crucis Domínicæ impres-

sióne signátum perpétua virtúte custódi : ut magnitúdinis glóriæ tuæ rudiménta servans, per custódiam mandatórum tuórum ad regeneratiónis glóriam perveníre mereátur. Per Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

Deinde imponat manum super caput infantis, et dicat :

Orémus.

Omnípotens, sempitérne Deus, Pater Dómini nostri Jesu Christi, respícere dignéris super hunc fámulum tuum N. , quem dudum ad rudiménta fídei vocáre dignátus es ; omnem cæcitátem cordis ab eo expélle : disrúmpe omnes láqueos Sátanæ, quibus fúerat colligátus : áperi ei, Dómine, jánuam pietátis tuæ, ut, signo sapiéntiæ tuæ imbútus, ómnium cupiditátum fœtóribus cáreat, et ad suávem odórem præceptórum tuó-

rum lætus tibi in Ecclésia tua desérviat, et proficiat de die in diem, ut idóneus sit frui grátia Baptísmi tui, quem suscépit, salis percépta medicína. Per eúmdem Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

Deinde Sacerdos benedicat salem, qui, semel benedictus, alias ad eumdem usum deservire potest.

Benedictio Salis.

Exorcízo te, creatúra salis, in nómine Dei Patris omnipoténtis ✠, et in charitáte Dómini nostri Jesu Christi ✠, et in virtúte Spíritus ✠ Sancti. Exorcízo te per Deum vivum ✠, per Deum verum ✠, per Deum Sanctum ✠, per Deum ✠, qui te ad tutélam humáni géneris procreávit, et pópulo veniénti ad credulitátem per servos suos consecrári præcépit, ut in nómine san-

ctæ Trinitátis efficiáris salutáre Sacraméntum ad effugándum inimícum. Proínde rogámus te, Dómine, Deus noster, ut hanc creatúram salis sanctificándo sanctífices ✠, et benedicéndo benedícas ✠, ut sit ómnibus accipiéntibus perfécta medicína, pérmanens in viscéribus eórum, in nómine ejúsdem Dómini nostri Jesu Christi, qui ventúrus est judicáre vivos et mórtuos, et sæculum per ignem. ℟. Amen.

Deinde immittat modicum salis benedicti in os infantis, dicens : N. Accipe sal sapiéntiæ ; propitiátio sit tibi in vitam ætérnam. ℟. Amen.

Sacerdos : Pax tecum. ℟. Et cum spíritu tuo.

Orémus.

Deus patrum nostrórum, Deus univérsæ cónditor veritátis, te súpplices exorámus, ut hunc fámulum

tuum N. respícere dignéris propítius, et hoc primum pábulum salis gustántem, non diútius esuríre permíttas, quo minus cibo expleátur cœlésti, quátenus sit semper spíritu fervens, spe gaudens, tuo semper nómini sérviens, et quem ad novæ regeneratiónis lavácrum perduxísti, quæsumus, Dómine, ut cum fidélibus tuis promissiónum tuárum ætérna præmia cónsequi mereátur. Per Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

Exorcízo te, immúnde spíritus, in nómine Patris ✠, et Fílii ✠, et Spíritus ✠ Sancti, ut éxeas, et recédas ab hoc fámulo Dei N.: Ipse enim tibi ímperat, maledícte damnáte, qui pédibus super mare ambulávit, et Petro mergénti déxteram porréxit.

Ergo, maledícte diábole, recognó-

sce senténtiam tuam, et da honórem Deo vivo et vero, da honórem Jesu Christo Fílio ejus, et Spirítui Sancto, et recéde ab hoc fámulo Dei N., quia istum sibi Deus, et Dóminus noster Jesus Christus ad suam sanctam grátiam, et benedictiónem, fontémque Baptísmatis vocáre dignátus est.

Hic pollice in fronte signat infantem, dicens : Et hoc signum sanctæ Crucis ✠, quod nos fronti ejus damus, tu, maledícte diábole, numquam áudeas violáre. Per eúmdem Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

Mox, imponit manum super caput infantis, et dicit :

Orémus.

Ætérnam, ac justíssimam pietátem tuam déprecor, Dómine sancte, Pater omnípotens, ætérne Deus, auctor lúminis et veritátis,

super hunc fámulum tuum N., ut dignéris illum illumináre lúmine intelligéntiæ tuæ : munda eum, et sanctífica : da ei sciéntiam veram, ut dignus sit frui grátia Baptísmi tui quem suscépit : téneat firmam spem, consílium rectum, doctrínam sanctam, ut aptus sit ad retinéndam grátiam Baptísmi tui. Per Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

Postea Sacerdos imponit extremam partem stolæ super infantem, et introducit eum in Ecclesiam, dicens :

N. Ingrédere in templum Dei, ut hábeas partem cum Christo in vitam ætérnam. ℟. Amen.

Cum fuerint Ecclesiam ingressi, Sacerdos procedens ad Fontem clara voce dicit :

Credo in Deum, Patrem omnipoténtem, creatórem cœli et terræ. Et in Jesum Christum, Fílium ejus únicum, Dóminum nostrum ; qui concéptus est de Spíritu Sancto, natus ex María Vírgine ; passus sub Póntio Piláto, crucifíxus, mórtuus, et sepúltus ; descéndit ad ínferos, tértia die resurréxit a mórtuis ; ascéndit ad cœlos, sedet ad déxteram Dei Patris omnipoténtis ; inde ventúrus est judicáre vivos, et mórtuos. Credo in Spíritum Sanctum ; sanctam Ecclésiam Cathólicam ; Sanctórum communiónem ; remissiónem peccatórum ; carnis resurrectiónem ; vitam ætérnam. ℟. Amen.

Pater noster, qui es in cœlis, sanctificétur nomen tuum ; advéniat regnum tuum ; fiat volúntas tua, sicut in cœlo, et in terra. Panem nostrum quotidiánum da nobis hó-

die ; et dimítte nobis débita nostra, sicut et nos dimíttimus debitóribus nostris ; et ne nos indúcas in tentatiónem ; sed líbera nos a malo. ℟. Amen.

Ac deinde, antequam accedat ad Baptisterium, dicat :

Exorcismus.

Exorcízo te, omnis spíritus immúnde, in nómine Dei Patris omnipoténtis ✠, et in nómine Jesu Christi Fílii ejus, Dómini et Júdicis nostri ✠, et in virtúte Spíritus Sancti ✠, ut discédas ab hoc plásmate Dei N., quod Dóminus noster ad templum sanctum suum vocáre dignátus est, ut fíeret templum Dei vivi, et Spíritus Sanctus hábitet in eo. Per eúmdem Christum Dóminum nostrum, qui ventúrus est judicáre vivos et mórtuos, et sæculum per ignem. ℟. Amen.

Postea Sacerdos digito accipiat de saliva oris sui, et tangat aures et nares infantis : tangendo vero aurem dexteram, et sinistram, dicat : **Ephpheta, quod est, Adaperíre.** Deinde tangat nares, dicens : **In odórem suavitátis. Tu autem effugáre, diábole ; appropinquábit enim judícium Dei.**

Postea interrogat baptizatum nominatim, dicens :

N. **Abrenúntias Sátanæ ?**

Respondet Patrinus : **Abrenúntio.**

Sacerdos : **Et ómnibus opéribus ejus ?**

Patrinus : **Abrenúntio.**

Sacerdos : **Et ómnibus pompis ejus ?**

Patrinus : **Abrenúntio.**

Deinde Sacerdos intingit pollicem in oleo Cathecumenorum, et

infantem ungit in pectore, et inter scapulas, in modum Crucis, dicens semel: **Ego te línio ✠ óleo salútis in Christo Jesu Dómino nostro, ut hábeas vitam ætérnam.**

℟. **Amen.**

Hic deponit stolam violaceam, et sumit aliam albi coloris.

Subinde pollicem et inuncta loca abstergit bombacio, vel re simili; et interrogat, expresso nomine, baptizatum, Patrino respondente.

℣. **Credis in Deum Patrem omnipoténtem, Creatórem cœli et terræ?**

℟. **Credo.**

Credis in Jesum Christum Fílium ejus únicum, Dóminum nostrum, natum, et passum?

℟. **Credo.**

Credis et in Spíritum Sanctum, sanctam Ecclésiam Cathólicam, Sanctórum communiónem, remis-

siónem peccatórum, carnis resurrectiónem, vitam ætérnam ?

℟. Credo.

Sacerdos intingit pollicem in sacro Chrismate, et ungit infantem (quem Patrinus vel Matrina, vel uterque simul tenent) in summitate capitis in modum Crucis, dicens :

Deus omnípotens, Pater Dómini nostri Jesu Christi, qui te regenerávit ex aqua et Spíritu Sancto, quique dedit tibi remissiónem ómnium peccatórum, (hic inungit) ipse te líniat Chrísmate salútis ✠ in eódem Christo Jesu Dómino nostro in vitam ætérnam.

℟. Amen.

Tum bombacio, vel re simili, abstergit pollicem, et locum inunctum, et imponit capiti infantis linteolum candidum, loco vestis albæ, dicens : Accipe vestem cándidam,

quam immaculátam pérferas ante tribúnal Dómini nostri Jesu Christi, ut hábeas vitam ætérnam.

℟. Amen.

Postea dat ei, vel Patrino, candelam accensam, dicens: Accipe lámpadem ardéntem, et irreprehensíbilis custódi Baptísmum tuum: serva Dei mandàta, ut cum Dóminus vénerit ad núptias, possis occúrrere ei una cum ómnibus Sanctis in aula cœlésti, habeásque vitam ætérnam, et vivas in sæcula sæculórum.

℟. Amen.

Postremo Sacerdos dicit: N. Vade in pace, et Dóminus sit tecum.

℟. Amen.

Si vero fuerint plures infantes, masculi, seu fœminæ, in Catechismo masculi statuantur ad dexteram, fœminæ vero ad sinistram; et omnia pariter dicantur ut supra, in

proprio genere, et numero plurali. Verum prima nominis interrogatio, exsufflatio, Crucis impressio, seu signatio, tactus aurium et nariuni cum saliva, abrenuntiationis interrogatio, unctio Olei Catechumenorum, interrogatio de Fide, seu Symbolo, inunctio Chrismatis, candidæ vestis impositio, atque accensæ candelæ traditio, singulariter singulis, et primum masculis, deinde fœminis fieri debent.

EXHORTATION

APRÈS AVOIR SUPPLÉÉ LES CÉRÉMONIES DU BAPTÊME

En venant demander les cérémonies du Baptême pour cet enfant, vous avez montré que vous vouliez lui servir de parrain et de marraine. Puisqu'il en est ainsi, il est juste que vous en preniez les sentiments, et

que vous en remplissiez les devoirs à son égard.

Remerciez donc Dieu de ce qu'il lui a donné non seulement d'être baptisé, mais encore d'avoir part à toutes les grâces attachées aux saintes cérémonies du Baptême, que nous venons de lui suppléer ; et ne manquez pas d'inviter son père et sa mère à l'en remercier avec vous. Avertissez-les bien de l'obligation où ils sont de lui apprendre, quand il sera parvenu à l'âge de raison, les principaux articles de la foi, les maximes de la religion, les principes de la vie chrétienne, l'Oraison dominicale, la Salutation angélique, le Symbole des apôtres, les Commandements de Dieu et de l'Église ; rappelez-leur aussi le soin qu'ils doivent avoir de le reprendre et de le corriger avec douceur et charité, s'il commet quelque faute, et surtout

de l'édifier par l'exemple d'une vie pure et sainte.

Si ses parents meurent, ou manquent à ces devoirs, vous vous souviendrez que les parrains et marraines sont obligés de suppléer au défaut des père et mère, et vous aurez soin de veiller sur son éducation chrétienne, afin que sa vie réponde à la sainteté de son baptême.

Recommandez à sa mère ou à sa nourrice, de ne point le mettre coucher avec elle, à cause du danger qu'il y aurait de l'étouffer.

EXHORTATION

AFTER SUPPLYING THE CEREMONIES OF BAPTISM TO AN ADULT.

Dearly beloved brother (*or* sister), you are bound to acknowledge how much you are indebted, at this moment, to the goodness of God. He has inspired you with the desire of

entering into the unity of the Catholic Church. He has granted you to receive those ceremonies, which were wanting to your Baptism, and, by that means, has put it in your power efficaciously to ensure your salvation. Such high favors ought never to be erased from your memory, and the remembrance of what God has done for you is well calculated to induce you to use every effort to preserve that faith, without which it is impossible to please Him. Abstain, with the greatest care, from reading such books as are contrary to the holy religion which you have just embraced; reject all false doctrines, and avoid those who disseminate heresy, lest a relapse should render your situation worse than it was before. May God in His mercy preserve you from it.

FORMULA BREVIS

Conficiendæ aquæ Baptismalis, præscripta a Concilio Baltimorensi Provinciali primo et a Pio Papa VIII, approbata, ad usum Missionariorum Americæ Septentrionalis.

BENEDICTIO FONTIS

SEU AQUÆ BAPTISMALIS

Exorcízo te, creatúra aquæ, in nómine Dei Patris omnipoténtis ✠, et in nómine Jesu Christi ✠ Fílii ejus Dómini nostri, et in virtúte Spíritus ✠ Sancti. Exorcízo te, omnis virtus adversárii diáboli : ut omnis phantásia eradicétur, ac effugétur ab hac creatúra aquæ, et fiat fons aquæ saliéntis in vitam ætér-

nam, ut qui ex ea baptizáti fúerint, fiant Templum Dei vivi, et Spíritus Sanctus hábitet in eis in remissiónem peccatórum : in nómine Dómini nostri Jesu Christi, qui ventúrus est judicáre vivos et mórtuos, et sæculum per ignem. Amen.

Orémus.

Dómine Sancte, Pater Omnípotens, ætérne Deus, aquárum spirituálium sanctificátor, Te supplíciter deprecámur, ut hoc ministérium humilitátis nostræ respícere dignéris ; et super has aquas, abluéndis et vivificándis homínibus, præparátas, Angelum sanctitátis emíttas, ut, peccátis prióris vitæ ablútis, reatúque detérso, purum sacráto Spirítui habitáculum regeneratiónibus procúret. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.

Infundat deinceps Sanctum Ole-

um in aquam, in modum Crucis, dicens:

Conjúnctio Olei unctiónis, et aquæ Baptísmatis sanctificétur, et fœcundétur. In nómine Patris ✠ et Fílii ✠ et Spíritus ✠ Sancti. Amen.

Deinde Chrisma aquæ infundat, in modum Crucis, et dicat:

Conjúnctio Chrísmatis Sanctificatiónis et Olei unctiónis et aquæ Baptísmatis, sanctificétur et fœcundétur. In nómine Patris ✠ et Fílii ✠ et Spíritus ✠ Sancti. Amen.

DE SACRAMENTO PŒNITENTIÆ

ABSOLUTIONIS FORMA

Cum sacerdos pœnitentem absolvere voluerit, injuncta ei prius, et ab eo acceptata salutari pœnitentia, primo dicit: **Misereátur tui**

omnípotens Deus, et dimíssis peccátis tuis, perdúcat te ad vitam ætérnam. Amen.

Deinde, dextera versus pœnitentem elevata, dicit: Indulgéntiam, absolutiónem, et remissiónem peccatórum tuórum tríbuat tibi omnípotens, et miséricors Dóminus.

Amen.

Dóminus noster Jesus Christus te absólvat; et ego auctoritáte ipsíus te absólvo ab omni vínculo excommunicatiónis, suspensiónis, et interdícti, in quantum possum, et tu índiges. Deinde. Ego te absólvo a peccátis tuis, in nómine Patris, ✠ et Fílii, et Spíritus Sancti. Amen.

Si pœnitens sit laicus, omittitur verbum, suspensiónis.

Pássio Dómini nostri Jesu Christi, mérita beátæ Maríæ Vírginis, et ómnium Sanctórum, quidquid boni

féceris, et mali sustinúeris, sint tibi in remissiónem peccatórum, augméntum grátiæ, et præmium vitæ ætérnæ. Amen.

In confessionibus autem frequentioribus, et brevioribus omitti potest, Misereátur, etc. et satis erit dicere: Dóminus noster Jesus Christus, etc., ut supra usque ad illud: Pássio Dómini nostri, etc.

Urgente vero aliqua gravi necessitate in periculo mortis, breviter dicere poterit: Ego te absólvo ab ómnibus censúris, et peccátis, in nómine Patris ✠, et Fílii, et Spíritus Sancti. Amen.

DE SACRAMENTO EUCHARISTIÆ

DE COMMUNIONI INFIRMORUM

Sacerdos ingrediens locum ubi jacet infirmus dicat:

℣. **Pax huic dómui.**

℟. **Et ómnibus habitántibus in ea.**

Tum depositum Sacramentum super mensa, supposito corporali, genuflexus adorat, omnibus in genua procumbentibus: et mox accepta aqua benedicta, aspergit infirmum, et cubiculum, dicens:

Antiphonum: **Aspérges me, Dómine, hyssópo, et mundábor: lavábis me, et super nivem dealbábor:** et primum versum Psalmi, **Miserére,** cum **Glória Patri,** etc. **Sicut erat,** etc.

Deinde repetitur Antiphona: **Aspérges me,** etc.

Postea ℣. **Adjutórium nostrum in nómine Dómini.**

℟. **Qui fecit cœlum et terram.**

℣. **Dómine, exáudi oratiónem meam.**

℟. Et clamor meus ad te véniat.
℣. Dóminus vobíscum.
℟. Et cum spíritu tuo.

Orémus.

Exáudi nos, Dómine sancte, Pater omnípotens, ætérne Deus : et míttere dignéris sanctum Angelum tuum de cœlis, qui custódiat, fóveat, prótegat, vísitet, atque deféndat omnes habitántes in hoc habitáculo. Per Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

EXHORTATION

AVANT LA COMMUNION EN VIATIQUE

Voici, mon cher frère (*ou* ma chère sœur), le Sauveur du monde, Jésus-Christ lui-même, qui vient vous visiter, vous consoler, et vous fortifier dans vos maux et vos infirmités.

Oui, ce divin Sauveur, qui a guéri tant de malades, et ressuscité tant de morts, pendant qu'il était sur la terre, veut bien venir à vous, pour vous assister et vous sauver ; et, pour cela, il vous donne ce qu'il a de plus précieux : son corps et son sang, son âme et sa divinité. Quelle bonté et quelle faveur de sa part ! Mais aussi de quels sentiments d'humilité, de reconnaissance, d'amour et de confiance ne devez-vous pas être pénétré ?

Faites donc tous vos efforts pour répondre dignement à la faveur insigne dont ce Dieu de charité vous honore en ce jour, et tâchez de réparer, dans cette communion, tous les défauts des communions précédentes, par un regret sincère de l'avoir offensé, par une foi vive de

sa présence réelle dans cet auguste sacrement, par une espérance ferme dans ses mérites et dans sa miséricorde, enfin par une charité parfaite pour ce Dieu si bienfaisant, que vous ne devez cesser d'aimer de tout votre cœur, de toute votre âme et de toutes vos forces, jusqu'au dernier moment de votre vie.

Dites du fond du cœur :

PRIÈRE AVANT LA COMMUNION

Divin Jésus, quoique je ne vous voie pas des yeux du corps, je crois que c'est vous-même qui allez vous donner à moi, dans la sainte communion. Hélas ! je suis indigne d'une telle faveur, après vous avoir tant de fois offensé. O bonté infinie ! j'ai un extrême regret de tous mes péchés, et je me propose de ne plus jamais vous offenser. Je vous aime de tout mon cœur, et je veux vous

aimer toute ma vie. Venez donc, mon Sauveur et mon Dieu, venez dans mon cœur, que je vous donne : prenez-en possession ; purifiez mon âme, remplissez-la de vos grâces, et établissez-y votre règne pour toujours.

EXHORTATION

BEFORE COMMUNION OF THE SICK

The duty which you are now going to perform, claims all your attention and devotion. He who has reduced you to this state of infirmity, is come to strengthen you in your sufferings, and enable you to bear them with such dispositions as will render them highly conducive to your eternal welfare. He who is the author of life and death, condescends to visit you in your

sickness, and to furnish you with those celestial remedies which will invigorate your soul and fill you with joy, under the most trying evils you may have to experience. What a source of consolation for the Christian to receive from the Son of God this pledge of His goodness and love! It is true, He is a God of infinite justice, who will render to every one according to his deeds, a God of infinite perfection, who views with horror the least stain of sin; but His mercies are above all His works, and He assures that whatever burthen may oppress us, we will always find relief and refreshment in His boundless charity. "Come to me, all you that labor and are heavy laden, and I will refresh you." "I am the living bread, that came down from hea-

ven; if any man eat of this bread, he shall live for ever.....He that eateth my flesh, and drinketh my blood, abideth in me, and I in him, and I will raise him up at the last day." Welcome Him therefore to your bosom with those sentiments of faith, humility, confidence and love, which will prepare your soul for the abundant reception of His grace. You will receive that same Divine Saviour, Who was crucified on mount Calvary for the sins of the world, Who ascended into heaven, and is now seated at the right hand of God. Humble yourself in the presence of His incomprehensible majesty, exclaiming in the words of the Psalmist: "What is man, O Lord! that thou art mindful of him, or the son of man that thou visiteth him." While you ack-

nowledge your unworthiness that He should enter under your roof, let your heart expand at the contemplation of His goodness, ardently desiring to be united to Him, and to make Him the only object of your affections for time and eternity.

His dictis, accedat ad infirmum, ut cognoscat, num sit bene dispositus ad accipiendum sacrum Viaticum, et utrum velit aliqua peccata confiteri; et illum audiat, atque absolvat: quamvis prius deberet esse rite confessus, nisi necessitas aliter urgeat.

Postea facta de more Confessione generali, sive ab infirmo, sive ejus nomine ab alio, Sacerdos dicit: **Misereátur**, etc. **Indulgéntiam**, etc.

Deinde facta genuflexione, accipit Sacramentum de vasculo, atque

illud elevans ostendit infirmo dicens: **Ecce Agnus Dei, ecce qui tollit peccáta mundi,** et more solito ter dicat: **Dómine, non sum dignus, ut intres sub tectum meum; sed tantum dic verbo, et sanábitur ánima mea.**

Et infirmus simul cum Sacerdote dicat eadem verba, saltem semel, submissa voce. Tum Sacerdos dans infirmo Eucharistiam, dicat: **Accipe, frater** (vel **soror**), **Viáticum Córporis Dómini nostris Jesu Christi, qui te custódiat ab hoste malígno, et perdúcat in vitam ætérnam. Amen.**

Si vero Communio non datur per modum Viatici, dicat more ordinario. **Corpus Dómini nostri Jesu Christi custódiat ánimam tuam in vitam ætérnam. Amen.**

Quod si mors immineat, et peri-

culum sit in mora, tunc dicto **Misereátur,** etc., prædictis precibus omnibus, vel ex parte omissis, ei statim Viaticum præbeatur.

Postea Sacerdos abluat digitos, nihil dicens : et infirmo detur ablutio. Deinde dicat :

℣ **Dóminus vobíscum.**

℟ **Et cum spíritu tuo.**

Orémus.

Dómine sancte, Pater omnípotens ætérne Deus, te fidéliter deprecámur, ut accipiénti fratri nostro (vel soróri nostræ) sacrosánctum Corpus Dómini nostri Jesu Christi Fílii tui, tam córpori quam ánimæ, prosit ad remédium sempitérnum : Qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti Deus, per ómnia sæcula sæculórum. ℟. Amen.

His expletis, si altera particula Sacramenti superfuerit (superesse

autem semper debet, præterquam in casu jam dicto), genuflectit, surgit, et accipiens vas cum Sacramento, facit cum eo signum Crucis super infirmum, nihil dicens, et reverenter illud deferens, ordine quo venerat, revertitur ad Ecclesiam dicendo Psalm. **Laudáte Dóminum de cœlis,** etc., et alios Psalmos, et Hymnos, prout tempus feret.

Cum pervenerit ad Ecclesiam, ponit Sacramentum super Altare, adorat, deinde dicit :

℣. **Panem de cœlo præstitísti ei.**

℟. **Omne delectaméntum in se habéntem.**

℣. **Dóminus vobíscum.**

℟. **Et cum spíritu tuo.**

Orémus.

Deus, qui nobis sub Sacraménto mirábili passiónis tuæ memó-

riam reliquísti ; tríbue, quæsumus, ita nos Córporis et Sánguinis tui sacra mystéria venerári, ut redemptiónis tuæ fructum in nobis júgiter sentiámus : Qui vivis et regnas cum Deo Patre in unitáte Spíritus Sancti Deus, per ómnia sæcula, etc.

EXHORTATION

APRÈS LA COMMUNION EN VIATIQUE

Vous venez, mon cher frère (*ou* ma chère sœur), de recevoir le corps adorable de N. S. Jésus-Christ. Cet aimable Sauveur est maintenant au milieu de votre cœur, pour en prendre possession. Il s'est donné à vous, afin que vous vous donniez à lui : il veut demeurer en vous, afin de vous combler de ses grâces ; il veut s'unir à vous, afin d'être lui-même votre vie, pendant le petit

nombre de jours que vous avez encore à passer sur la terre, et durant toute l'éternité dans le ciel ! Quel excès de charité dans ce Dieu Sauveur !... Quel confiance cette charité ne doit-elle pas vous inspirer ! Qu'avez-vous à craindre, à la vie, à la mort, au jugement même, lorsque Jésus est avec vous, et que vous êtes avec lui ? Pourriez-vous périr en sa compagnie ? Pourrait-il vous refuser quelque grâce, lorsqu'il s'est donné lui-même à vous ? Quel bonheur pour vous de posséder en ce moment votre Sauveur et votre Dieu, et de pouvoir tout espérer et tout obtenir de sa miséricorde ! Oh ! soyez reconnaissant, répondez à son amour, et profitez de votre bonheur. Réunissez, en ce moment, toutes les puissances de votre âme, pour l'adorer, pour vous humilier en sa pré-

sence, pour le bénir, pour le remercier, pour l'aimer et vous donner à lui, pour détester vos péchés et vos ingratitudes, pour lui en demander pardon, pour le prier d'avoir pitié de vous, et de vous faire miséricorde, pour vous résigner à sa sainte volonté, pour lui offrir vos infirmités, vos souffrances et votre vie, pour lui demander de vous défendre contre les ennemis de votre salut, de vous donner la patience dans vos souffrances, pour le prier enfin d'être lui-même votre consolation dans vos peines, votre salut en la vie et à la mort, afin que vous puissiez mourrir dans sa grâce et dans son amour, et le posséder dans l'éternité.

PRIÈRE APRÈS LA COMMUNION

Il est donc vrai, rédempteur des

hommes, que vous habitez en moi, et que je suis en possession de votre corps, de votre sang, de votre âme et de votre divinité. Je vous adore, ô mon Dieu ! du plus profond de mon âme, et j'unis mes adorations à celles que les anges et les saints vous rendent dans le ciel. O Dieu d'amour ! oui, je vous aime de tout mon cœur, de toute mon âme et de toutes mes forces. Je vous remercie de la grande faveur que vous m'avez faite de vous donner à moi. Je me donne à vous sans réserve. Agréez, divin Jésus, cette offrande que je vous fais de tout ce que je suis, et de tout ce que je possède ; disposez de moi selon votre bon plaisir, et accordez-moi la grâce de ne jamais vous déplaire.

EXHORTATION

AFTER COMMUNION OF THE SICK

Endeavor, my dear friend, to set to profit the precious moments during which the Lord of heaven and earth will deign to abide corporally within you. You possess Him who created you, who redeemed you, and who has destined you to a glorious immortality. What blessings may you not expect to receive from Him after this signal testimony of His incomprehensible love! Give vent therefore to the liveliest emotions of gratitude for the incomparable favor which He has bestowed upon you, and, while you invite all creatures to join you in praise and thanksgiving, entreat Him to remain with you for ever, to protect you against all your spiritual enemies,

to grant you those sentiments of resignation to His holy will, that spirit of penance and disengagement from the things of this life, which will render your sufferings meritorious, and inspire you with confidence, at any moment He may call upon you to leave this world. What have you to fear with this heavenly protector at your side? Under His guidance, you may truly say, in the words of the royal Prophet: "Though I should walk in the midst of the shadow of death, I will fear no evils, for Thou art with me." Let this be the subject of your reflexions, and it will prove a source of great consolation during life, as well as the hour of death.

DE SACRAMENTO EXTREMÆ UNCTIONIS

ORDO MINISTRANDI SACRAMENTUM EXTREMÆ UNCTIONIS

Cum perventum fuerit ad locum, ubi jacet infirmus, Sacerdos intrans cubiculum, dicit: **Pax huic dómui.**

℟. **Et ómnibus habitántibus in ea.**

Deinde deposito Oleo super mensam cum epitrachelio, stolaque violacea indutus, ægroto Crucem pie osculandam porrigit; mox in medio mensæ stans, aquam benedicta, [illegible] circumstantes aspergit, Ps. Exsurgat Deus: **Aspérges me, Dómine,** [illegible] Quod si ægrotus voluerit confiteri, audit illum, et absolvit. Dehinc piis verbis illum consolatur, et de hujus Sacramenti vi, atque efficacia, si [illegible] docet, [illegible] edocet

et quantum opus sit, ejus animam confirmet, et in spem erigat vitæ æternæ.

EXHORTATION

AVANT L'EXTRÊME-ONCTION

L'Église, notre mère, ne vous abandonne pas dans l'état de faiblesse et de souffrance où vous êtes réduit (*ou* réduite), mon cher frère (*ou* ma chère sœur) ; je viens de sa part vous apporter une grande grâce : je viens vous donner le sacrement de l'extrême-onction, que Jésus-Christ a institué comme un remède salutaire pour le corps et pour l'âme des fidèles dangereusement malades.

L'extrême - onction confère la grâce, efface les péchés, s'il y en a encore à expier, et les restes du

péchés : soulage et fortifie l'âme du malade, en lui inspirant une grande confiance en la miséricorde de Dieu. Elle lui donne ainsi des forces, pour résister aux tentations du démon, pour supporter avec patience, en union avec Jésus-Christ, les douleurs et les incommodités de la maladie, pour se soumettre à la volonté de Dieu, et lui faire généreusement le sacrifice de sa vie. L'extrême-onction procure donc au malade tous les secours dont il a besoin, pour se disposer à faire une sainte mort, et à trouver miséricorde au tribunal de Dieu. Enfin les grâces attachées à ce sacrement sont si abondantes, qu'il adoucit souvent les souffrances du malade, et lui rend la santé du corps, lorsque Dieu le juge utile au salut de son âme.

Mais afin que l'extrême-onction produise en vous de si salutaires effets, il faut vous disposer à la recevoir dignement ; portez donc en ce moment vos regards sur Notre Seigneur Jésus-Christ, dans son agonie au jardin des Olives, ou mourant sur la croix ; pénétrez-vous de la plus vive douleur de vos péchés, à la vue des souffrance qu'il a endurées pour les expier : et, plein de confiance dans les mérites de ce divin Sauveur, qui a donné sa vie et son sang pour le salut de votre âme, dites à Dieu, du fond de votre cœur (pendant que nous ferons sur vous les saintes onctions) : O mon Dieu, je vous demande humblement pardon des péchés que j'ai commis pendant toute ma vie, par le mauvais usage que j'ai fait de mes yeux, de mes oreilles, de ma bouche et de

tous mes sens. O mon Dieu, ayez pitié de moi, qui suis un pécheur ! ne permettez pas que mon âme, rachetée au prix du sang de votre Fils, soit perdue ! O Jésus, mon sauveur ! je m'unis à vous dans votre agonie au jardin des Olives : pénétrez mon cœur de cette vive douleur dont le vôtre fut navré à la vue de mes péchés, lorsque une sueur de sang coula de tout votre corps ; j'accepte avec vous les souffrances et la mort, en expiation de mes péchés.

AUX ASSISTANTS

Vous voyez, mes très chers frères, l'état de ce pauvre malade, et le besoin qu'il a de vos prières. Faites pour lui ce que vous voudrez que l'on fasse un jour pour vous, lorsque vous serez à sa place. Priez avec nous pour lui, de tout votre

cœur ; et demandez à Dieu qu'il lui fasse la grâce de recevoir dignement ce sacrement, pour le salut de son âme et la santé de son corps, afin qu'il puisse faire un saint usage de la vie, s'il obtient la santé, et mourir saintement, s'il plaît à Dieu de le retirer de ce monde.

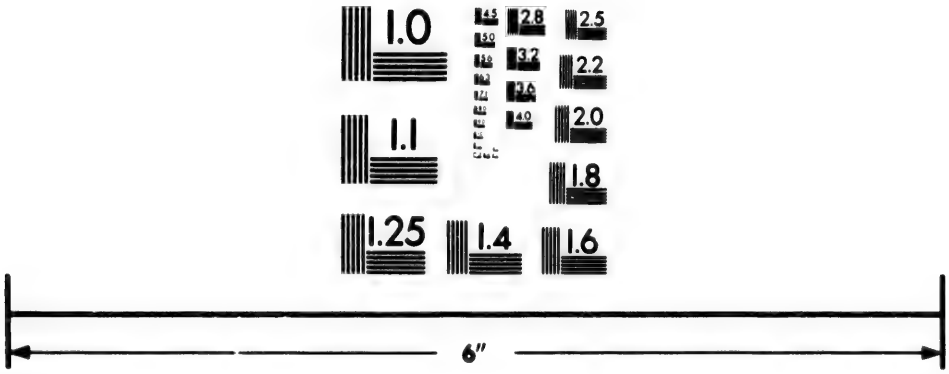
EXHORTATION

BEFORE EXTREME-UNCTION

Our Divine Saviour has been pleased in His infinite goodness to institute, besides the holy communion, another sacrament for the spiritual and corporal benefit of those who are dangerously ill. It is that of Extreme-Unction, which is clearly pointed out in those words of St. James : " Is any man sick among you ? Let him bring in the priests

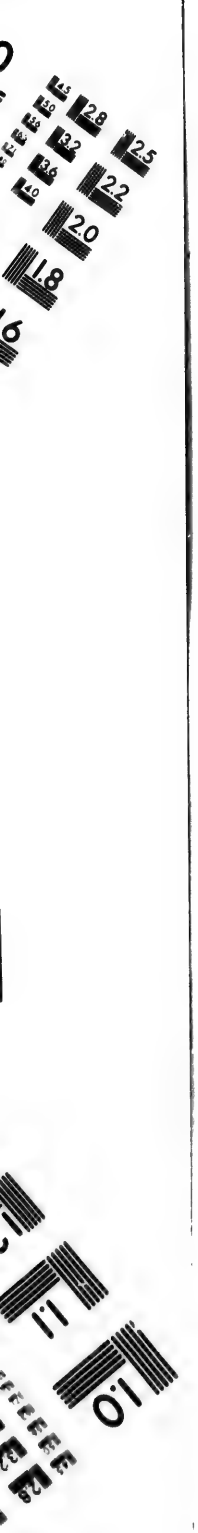
of the Church, and let them pray over him, anointing him with oil, in the name of the Lord; and the prayer of faith shall save the sick man; and if he be in sins, they shall be forgiven him." To receive graces prepared for you in this heavenly institution, be sorry from your heart, for having offended God Who has provided you with so great a comfort, in your present state of infirmity. Every portion of your being calls for support at this moment. Your body and soul are equally in need of the heavenly physician; the one is reduced to an extreme weakness by the violence of disease, the other has become languid and depressed; and, in this state of dejection, you are more than ever exposed to the assaults of your spiritual enemy. To

IMAGE EVALUATION
TEST TARGET (MT-3)



Photographic
Sciences
Corporation

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503


2.8
2.5
3.2
3.6
2.2
4.0
2.0
1.8
1.1
1.0

supply these urgent wants is the object of Extreme-Unction. It will banish from you the enemy of salvation, and afford you an easy triumph over his wicked suggestions: if it be expedient for your spiritual welfare, it will diminish your pains and restore you to health: it will obtain for you the remission of your sins: in a word, it will enable you to persevere to the end, and secure to you the happiness of a good death. Cast your eyes then upon the Cross, (*here show the crucifix*) the image of your crucified Redeemer: enter into the sentiments with which He suffered for the sins of the world: endure your illness with patience and resignation to the will of God, as a penance justly due to your offences; and while I apply this sacred unction to your eyes,

your ears and your other senses, implore with a contrite and humble heart the forgiveness of all those sins, which through any of these avenues may have made their way into your soul.

TO THOSE WHO ARE PRESENT

You, my dear brethren, who are to witness this solemn ceremony, let your presence be of some avail to your suffering friend. Unite your prayers with those which the Church offers up in his behalf, and do for him what you would rejoice to have done for yourselves, were you in a similar situation. For this purpose you may recite the Litany of the Saints, or other prayers according to your devotion.

Postea dicat: ℣. Adjutórium nostrum in nómine Dómini.

℟. Qui fecit cœlum et terram.
℣. Dóminus vobíscum.
℟. Et cum spíritu tuo.

Orémus.

Intróeat, Dómine Jesu Christe, domum hanc sub nostræ humilitátis ingréssu, ætérna felícitas, divína prospéritas, seréna lætítia, cháritas fructuósa, sánitas sempitérna: effúgiat ex hoc loco accéssus dæmonum: adsint Angeli pacis, domúmque hanc déserat omnis malígna discórdia. Magnífica, Dómine, super nos nomen sanctum tuum: et bénedic ✠ nostræ conversatióni: sanctífica nostræ humilitátis ingréssum, qui sanctus et qui pius es, et pérmanes cum Patre et Spíritu Sancto in sæcula sæculórum. Amen.

Orémus, et deprecémur Dóminum nostrum Jesum Christum, ut benedicéndo benedícat ✠ hoc táberna-

culum, et omnes habitántes in eo, et det eis Angelum bonum custódem, et fáciat eos sibi servíre ad considerándum mirabília de lege sua: avértat ab eis omnes contrárias potestátes: erípiat eos ab omni formídine, et ab omni perturbatióne, ac sanos in hoc tabernáculo custodíre dignétur. Qui cum Patre et Spíritu Sancto vivit et regnat Deus in sæcula sæculórum. Amen.

Orémus.

Exáudi nos, Dómine sancte, Pater omnípotens ætérne Deus: et míttere dignéris sanctum Angelum tuum de cœlis, qui custódiat, fóveat, prótegat, vísitet, atque defendat omnes habitántes in hoc habitáculo. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.

Quæ Orationes, si tempus non

patiatur, ex parte, vel in totum poterunt omitti. Tum de more facta Confessione generali, latino, vel vulgari sermone, Sacerdos dicat: **Misereátur**, etc. **Indulgéntiam**, etc.

Antequam Parochus incipiat ungere infirmum, moneat adstantes, ut pro illo orent, et ubi commodum fuerit, pro loco et tempore, et adstantium numero, vel qualitate, recitent Septem Psalmos Pœnitentiales cum Litaniis, vel alias Preces, dum ipse Unctionis Sacramentum administrat. Mox dicat:

In nómine Patris ✠, et Fílii ✠, et Spíritus ✠ Sancti, extinguátur in te omnis virtus diáboli per impositiónem mánuum nostrárum, et per invocatiónem ómnium Sanctórum Angelórum, Archangelórum, Patriarchárum, Prophetárum, Apostolórum, Mártyrum, Confessó-

gloriosae et sanctae Dei Genitricis Virginis Mariae, Sponsique eiusdem Sancti Joseph et tum.

rum, Vírginum, atque ómnium simul Sanctórum. Amen.

Deinde intincto pollice in Oleo sancto, in modum Crucis ungit infirmum in partibus hic subscriptis, aptando proprio loco verba formæ in hunc modum :

AD OCULOS

Per istam sanctam Unctiónem ✠, et suam piíssimam misericórdiam, indúlgeat tibi Dóminus quidquid per visum deliquísti. Amen.

Minister vero, si est in Sacris, vel ipsemet Sacerdos, post quamlibet Unctionem, tergat loca inuncta novo globulo bombacii, vel rei similis, eumque in vase mundo reponat, et ad Ecclesiam postea deferat, comburat cineresque projiciat in Sacrarium.

AD AURES

Per istam sanctam Unctiónem ✠, et suam piísimam misericórdiam, indúlgeat tibi Dóminus quidquid per audítum deliquísti. Amen.

AD NARES

Per istam sanctam Unctiónem ✠, et suam piíssimam misericórdiam, indúlgeat tibi Dóminus quidquid per odorátum deliquísti. Amen.

AD OS, COMPRESSIS LABIIS

Per istam sanctam Unctiónem ✠, et suam piíssimam misericórdiam, indúlgeat tibi Dóminus quidquid per gustum et locutiónem deliquísti. Amen.

AD MANUS

Per istam sanctam Unctiónem ✠, et suam piíssimam misericórdiam,

indúlgeat tibi Dóminus quidquid per tactum deliquísti. Amen.

Et adverte, quod Sacerdotibus, ut dictum est, manus non inunguntur interius, sed exterius.

AD PEDES

Per istam sanctam Unctiónem ✠, et suam piíssimam misericórdiam, indúlgeat tibi Dóminus quidquid per gressum deliquísti. Amen.

AD LUMBOS, SIVE RENES

Per istam sanctam Unctiónem ✠, et suam piíssimam misericórdiam, indúlgeat tibi Dóminus quidquid per lumbórum delectatiónem deliquísti. Amen.

Hæc autem unctio ad lumbos, ut dictum est, omittitur semper in fominis, et etiam in viris, qui ob in-

firmitatem vix, aut sine periculo moveri non possunt.

Quibus omnibus peractis, Sacerdos dicit:

Kyrie eléison. Christe eléison. Kyrie eléison. Pater noster.

℣. Et ne nos indúcas in tentatiónem.

℟. Sed líbera nos a malo.

℣. Salvum fac servum tuum.

℟. Deus meus, sperántem in te.

℣. Mitte ei, Dómine, auxílium de sancto.

℟. Et de Sion tuére eum.

℣. Esto ei, Dómine, turris fortitúdinis.

℟. A fácie inimíci.

℣. Nihil próficiat inimícus in eo.

℟. Et filius iniquitátis non appónat nocére ei.

℣. Dómine, exáudi oratiónem meam.

℟. Et clamor meus ad te véniat.
℣. Dóminus vobíscum.
℟. Et cum spíritu tuo.

Orémus

Dómine Deus, qui per Apóstolum tuum Jacóbum locútus es: Infirmátur quis in vobis? Indúcat Presbyteros Ecclésiæ, et orent super eum, ungéntes eum Oleo in nómine Dómini: et orátio fidei salvábit infirmum, et alleviábit eum Dóminus: et si in peccátis sit, remitténtur ei: cura, quæsumus, Redémptor noster, grátia Sancti Spíritus languóres istíus infirmi, ejúsque sana vúlnera, et dimítte peccáta, atque dolóres cunctos mentis et córporis ab eo expélle, plenámque intérius et extérius sanitátem misericórditer redde, ut ope misericórdiæ tuæ restitútus, ad prístina reparétur officia. Qui cum Patre et Spíritu Sancto

vivis, et regnas Deus in sæcula sæculórum. Amen.

Orémus

Réspice, quæsumus, Dómine, fámulum tuum N. in infirmitáte sui córporis fatiscéntem, et ánimam réfove, quam creásti: ut castigatiónibus emendátus, se tua séntiat medicína salvátum. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.

Orémus

Dómine sancte, Pater omnípotens, ætérnæ Deus, qui benedictiónis tuæ grátiam ægris infundéndo corpóribus, factúram tuam multíplici pietáte custódis: ad invocatiónem tui Nóminis benígnus assíste, ut fámulum tuum ab ægritúdine liberátum, et sanitáte donátum, déxtera tua érigas, virtúte confirmes, pote-

státe tueáris, atque Ecclésiæ tuæ sanctæ, cum omni desideráta prosperitáte, restítuas. Per Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

Ad extremum, pro personæ qualitate, salutaria monita breviter præbere poterit, quibus infirmus ad moriendum in Domino confirmetur, et ad fugandas dæmonum tentationes roboretur.

Denique aquam benedictam, et Crucem, nisi aliam habeat, coram eo relinquat, ut illam frequenter aspiciat, et pro sua devotione osculetur et amplectatur.

Admoneat etiam domesticos, et ministros infirmi, ut si morbus ingravescat, vel infirmus incipiat agonizare, statim ipsum Parochum accersant, ut morientem adjuvet, ejusque animam Deo commendet: sed si mors immineat, priusquam

discedat, Sacerdos animam Deo rite commendabit.

EXHORTATION

APRÈS L'EXTRÊME-ONCTION

Mon cher frère (*ou* ma chère sœur), vous avez maintenant grand sujet de vous consoler en Jésus-Christ, qui vous a purifié et sanctifié par la vertu des sacrements (*ou* du sacrement) que vous avez eu le bonheur de recevoir.

Remerciez ce divin Sauveur des grâces qu'il vient de vous faire : priez-le humblement de vous aider à les conserver, et de demeurer lui-même dans votre cœur, afin que vous puissiez résister courageusement aux tentations du démon. Donnez-vous tout à ce Dieu de bonté, comme il s'est donné tout à

vous. Dites de tout votre cœur, comme Jésus-Christ, dans son agonie, au jardin des Olives, et en union avec lui : " O mon Dieu, que votre volonté soit faite, et non pas la mienne." Disposez de moi, Seigneur, selon votre bon plaisir. Enfin détachez-vous entièrement des choses de la terre, pour ne plus penser qu'aux biens du ciel, que Jésus-Christ vous a mérités, par sa passion et par sa mort.

Voici l'image de ce divin Sauveur crucifié, que je vous présente. Approchez-la de vos lèvres : serrez-la dévotement contre votre cœur, et considérez-la souvent. Cette tête couronnée d'épines, ces yeux éteints, ce côté ouvert, ces pieds et ces mains percés de clous, ce corps tout couvert de blessures, vous rappelleront qu'il faut souffrir avec Jésus-Christ,

pour être glorifié avec lui. La vue de Jésus-Christ souffrant, et le souvenir de ses miséricordes ranimeront votre foi et votre patience, et vous soutiendront par cette pensée consolante, que vos souffrances, qui ne dureront qu'un moment, seront bientôt suivies du bonheur de voir et de posséder Dieu pendant l'éternité.

EXHORTATION

AFTER EXTREME-UNCTION

Now that you have been fortified by this sacred rite, return thanks to God for the spiritual helps which He has afforded you in your sickness. Let your thoughts be fixed on His infinite mercy and your eternal welfare. Considering yourself entirely disengaged from the

world, look forward with a tranquil mind to the result of your illness. Raise your heart frequently to God, and whatever may be His holy will in your regard, be prepared to submit to it with sentiments of perfect resignation. Should your mind be disturbed by the thought of death, remember that God is not only your judge, but a tender father whose love for you is infinite and should awaken the most lively confidence in His mercy. To obtain the gift of final perseverance, set to profite every moment that is left you, and make frequent acts of faith, hope, love and contrition for your sins, pronouncing occasionally the holy names of Jesus and Mary, and imploring her intercession with that of all the Saints and Angels. Adore the dispensations of Provi-

dence, and, with the same conformity to its wise decrees that our Saviour manifested in the Garden of Olives, say in union with Him: "Father, not my will, but Thine be done," or with the Psalmist: "Thou hast anointed my head with oil; and my chalice which inebriateth me, how goodly is it! and thy mercy will follow me all the days of my life. And that I may dwell in the house of the Lord, unto lenght of days."

RITUS

BENEDICTIONIS APOSTOLICÆ IN ARTICULO MORTIS A SACERDOTIBUS AD ID DELEGATIS IMPERTIENDÆ

EXHORTATION

Que le prêtre pourra faire aux malades, avant l'application de l'indulgence IN ARTICULO MORTIS, *lorsque leur état et les circonstances le permettront.* [1]

Les trésors de la bonté et de la miséricorde de Dieu ne sont pas épuisés pour vous, mon cher frère (*ou* ma chère sœur). L'Église veut encore vous accorder une grâce, qui

[1] Le prêtre appelé auprès d'un malade pour lui appliquer l'indulgence *in articulo mortis*, doit faire une attention particulière aux conditions requises de la part du malade pour gagner cette indulgence. Ces conditions sont toutes renfermées dans la prière qui termine l'exhortation avant la communion en viatique p. 69.

doit vous inspirer la plus vive reconnaissance envers Dieu.

La foi nous apprend que, même après avoir obtenu le pardon de nos péchés dans le sacrement de pénitence, il nous reste souvent une peine à expier, dans ce monde ou dans l'autre, pour satisfaire à la justice de Dieu, avant que d'entrer en paradis. L'indulgence que je vais vous accorder, est pour vous remettre cette peine. Pour la gagner, excitez-vous à une douleur sincère de vos péchés : offrez à Dieu, en esprit de pénitence, les peines et les souffrances que vous endurez, et faites-lui le sacrifice de votre vie, avec une parfaite soumission à sa sainte volonté. Faites donc des actes de contrition, d'espérance et d'amour de Dieu ; invoquez les saints noms de Jésus, de Marie et

de Joseph : unissez vos souffrances à celles de Jésus mort sur la croix pour l'amour de vous, pendant que je vais prier, pour vous appliquer l'indulgence.

EXHORTATION

BEFORE THE LAST BLESSING *in articulo mortis*

By the goodness of God, my dear friend, you have already received the Sacraments, which were intended to strengthen your soul, and arm you in your last conflict in your journey to eternity. However, that nothing may be wanting to animate your confidence, I will now impart to you, by virtue of the faculty which I have received from the Holy See, the Apostolical benediction of His Holiness, with a ple-

nary indulgence, for the full discharge of whatever debts of sin may yet stand against you, and retard your entrance into heaven. Raise your heart to God, by a lively faith in the merits of your Saviour Jesus-Christ who died for your salvation, and with an entire confidence in His mercy and goodness. Offer yourself to Him without reserve, to love Him for all eternity; beg of Him by an act of sincere contrition to pardon all your sins; accept the penance of death as a punishment due to your offences, and trust in His divine mercy, that He will now release you from all your sins, and, at the hour of your death, will receive you into the mansions of eternal rest. This will be your happiness, if, perfectly disengaging your heart from the things of this world,

you long with the Apostle "to be dissolved, and to be with Christ." Looking upon this earth therefore as a land of exile, let your thoughts and your sighs be directed to that heavenly country for which you have been created, at one moment exclaiming with the Psalmist: "Who will give me wings like a dove, and I will fly and be at rest?" at another, anticipating with joy the blissful scenes of that Jerusalem above, where all tears shall be wiped from your eyes, where death shall be no more, where you will live for ever in the secure possession of that happiness which the eye hath not seen, nor ear heard, nor the heart of man hath ever conceived.

Sacerdos dicat:

℣. Adjutórium nostrum in nómine Dómini.

℟. Qui fecit cœlum et terram.

Antiphona. Ne reminiscáris, Dómine, delícta fámuli tui (vel ancíllæ tuæ), neque vindíctam sumas de peccátis ejus.

Kyrie eléison. Christe eléison. Kyrie eléison.

Pater noster.

℣. Et ne nos indúcas in tentatiónem.

℟. Sed líbera nos a malo.

℣. Salvum fac servum tuum (vel ancíllam tuam, et sic deinceps.)

℟. Deus meus, sperántem in te.

℣. Dómine, exáudi oratiónem meam.

℟. Et clamor meus ad te véniat.

℣. Dóminus vobíscum.

℟. Et cum spíritu tuo.

Orémus.

Clementíssime Deus, Pater misericordiárum, et Deus totíus consolatiónis, qui néminem vis períre in

te credéntem, atque sperántem : secúndum multitúdinem miseratiónum tuárum réspice propítius fámulum tuum N., quem tibi vera fides, et spes christiána comméndat. Vísita eum in salutári tuo, et per Unigéniti tui passiónem et mortem, ómnium ei delictórum suórum remissiónem, et véniam cleménter indúlge: ut ejus ánima in hora éxitus sui te Júdicem propitiátum invéniat, et in Sánguine ejúsdem Fílii tui ab omni mácula ablúta, transíre ad vitam mereátur perpétuam. Per eúmdem Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

Tum dicto ab uno ex Clericis adstantibus **Confiteor**, Sacerdos dicat. **Misereátur**, etc. Deinde :

Dóminus noster Jesus Christus Fílius Dei vivi, qui beáto Petro

Apóstolo suo dedit potestátem ligándi, atque solvéndi: per suam piíssimam misericórdiam recípiat Confessiónem tuam, et restítuat tibi stolam primam, quam in Baptísmate recepísti: et ego facultáte mihi ab Apostólica Sede tribúta, Indulgéntiam Plenáriam, et remissiónem ómnium peccatórum tibi concédo.

In nómine Patris, etc.

Per sacrosánctæ humánæ reparatiónis mystéria, remíttat tibi omnípotens Deus omnes præséntis, et futúræ vitæ pœnas, Paradísi portas apériat, et ad gaúdia sempitérna perdúcat. Amen.

Benedícat te omnípotens Deus, Pater, Fílius, et Spíritus Sanctus. Amen.

Si vero Infirmus sit adeo morti

proximus, ut neque Confessionis generalis faciendæ, neque præmissarum precum recitandarum tempus suppetat, statim Sacerdos Benedictionem ei impertiatur.

APRÈS L'INDULGENCE

Voyez, mon cher frère (*ou* ma chère sœur), combien le Seigneur est bon et miséricordieux envers vous; non seulement il vous pardonne tous vos péchés, mais, par une faveur que vous n'aviez pas droit d'attendre, il vous a accordé la rémission de toutes les peines temporelles que vous méritiez encore de subir pour l'expiation de vos fautes. Vous venez de recevoir une nouvelle application des mérites de Jésus-Christ : ce doit être pour vous un nouveau motif d'aimer Dieu de tout votre cœur, et de

soupirer après le moment qui vous réunira à lui pour toujours dans le ciel.

ORDO

COMMENDATIONIS ANIMÆ

Sacerdos, superpelliceo et stola violacea, si potest, indutus, locum ingrediens, dicat: **Pax huic dómui et ómnibus habitántibus in ea.** Deinde aspergat ægrotum, lectúm, et circumstantes Aqua benedicta, dicens: **Aspérges me,** etc. Postea Salvatoris nostri crucifixi imaginem ægroto osculandam præbeat, verbis efficacibus eum ad spem æternæ salutis erigens, ipsamque imaginem coram eo ponat, ut illam aspiciens salutis suæ spem sumat. Deinde accensa candela, genibus flexis cum omnibus circum-

stantibus breves litanias devote recitet, in hunc modum :

Kyrie eléison. Christe eléison.
Kyrie eléison.
Sancta María, Ora pro eo.
Omnes Sancti Angeli, et Archángeli, oráte.
Sancte Abel, ora.
Omnis Chorus Justórum, oráte.
Sancte Abraham, ora.
Sancte Joánnes Baptísta, ora.
Sancte Joseph, ora.
Omnes Sancti Patriárchæ, et Prophétæ, oráte.
Sancte Petre, ora.
Sancte Páule, ora.
Sancte Andréa, ora.
Sancte Joánnes, ora.
Omnes Sancti Apóstoli, et Evangelístæ, oráte.
Omnes Sancti Discípuli Dómini, oráte.

Omnes Sancti Innocéntes, oráte.
Sancte Stéphane, ora.
Sancte Laurénti, ora.
Omnes Sancti Mártyres, oráte.
Sancte Silvéster, ora.
Sancte Gregóri, ora.
Sancte Augustíne, ora.
Omnes Sancti Pontífices, et
Confessóres, oráte.
Sancte Benedícte, ora.
Sancte Francísce, ora.
Omnes Sancti Mónachi, et
Eremítæ, oráte.
Sancta María Magdaléna, ora.
Sancta Lúcia, ora.
Omnes Sanctæ Vírgines, et
Víduæ, oráte.
Omnes Sancti, et Sanctæ Dei,
Intercédite pro eo.
Propítius esto, Parce ei, Dómine.
Propítius esto, Líbera eum, Dómine.
Propítius esto, líbera.

Ab ira tua, líbera.
A perículo mortis, líbera.
A mala morte, líbera.
A pœnis inférni, líbera.
Ab omni malo, líbera.
A potestáte diáboli, líbera.
Per Nativitátem tuam, líbera.
Per Crucem, et Passiónem tuam, líbera.
Per Mortem, et Sepultúram tuam, líbera.
Per gloriósam Resurrectiónem tuam, líbera.
Per admirábilem Ascensiónem tuam, líbera.
Per grátiam Spíritus Sancti Paráclíti, líbera.
In die Judícii, líbera.
Peccatóres, Te rogámus audi nos.
Ut ei parcas, Te rogámus audi nos.
Kyrie eléison. Christe eléison. Kyrie eléison.

Deinde cum in agone sui exitus anima anxiatur, dicantur sequentes Orationes:

Oratio.

Proficíscere, ánima Christiána, de hoc mundo, in nómine Dei Patris omnipoténtis, qui te creávit: in nómine Jesu Christi Fílii Dei vivi, qui pro te passus est: in nómine Spíritus Sancti, qui in te effúsus est: in nómine Angelórum et Archangelórum: in nómine Thronórum et Dominatiónum: in nómine Principátuum et Potestátum: in nómine Chérubim et Séraphim: in nómine Patriarchárum et Prophetárum: in nómine Sanctórum Apostolórum et Evangelistárum: in nómine Sanctórum Mártyrum et Confessórum: in nómine Sanctórum Monachórum et Eremitárum: in nómine Sanctá-

rum Vírginum, et ómnium Sanctórum et Sanctárum Dei. Hódie sit in pace locus tuus, et habitátio tua in sancta Sion. Per eúmdem Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

Oratio.

Deus miséricors, Deus clemens, Deus, qui secúndum multitúdinem miseratiónum tuárum peccáta pœniténtium deles, et præteritórum críminum culpas vénia remissiónis evácuas: réspice propítius super hunc fámulum tuum N., et remissiónem ómnium peccatórum suórum tota cordis confessióne poscéntem deprecátus exáudi. Rénova in eo, piíssime Pater, quidquid terréna fragilitáte corruptum, vel quidquid diabólica fráude violátum est: et unitáti córporis Ecclésiæ membrum

redemptiónis annécte. Miserére, Dómine, gemítuum, miserére lacrymárum ejus: et non habéntem fidúciam, nisi in tua misericórdia, ad tuæ sacraméntum reconciliatiónis admítte. Per Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

Comméndo te omnipoténti Deo, charíssime frater, et ei, cujus es creatúra, commítto: ut cum humanitátis débitum morte interveniénte persólveris, ad Auctórem tuum, qui te de limo terræ formáverat, revertáris. Egrediénti itaque ánimæ tuæ de córpore, spléndidus Angelórum cœtus occúrrat: judex Apostolórum tibi senátus advéniat: candidatórum tibi Mártyrum triumphátor exércitus óbviet: liliáta rutilántium te Confessórum turba circúmdet: jubilántium te Vírginum chorus excípiat, et beátæ quiétis in sinu

Patriarchárum te compléxus astríngat: mitis, atque festívus Christi Jesu tibi aspéctus appáreat, qui te inter assisténtes sibi júgiter interésse decérnat. Ignóres omne quod horret in ténebris, quod stridet in flammis, quod crúciat in torméntis. Cedat tibi tetérrimus Sátanas cum satellítibus suis: in advéntu tuo te comitántibus Angelis contremíscat, atque in ætérnæ noctis chaos immáne effúgiat. Exúrgat Deus, et dissipéntur inimíci ejus; et fúgiant qui odérunt eum, a fácie ejus. Sicut déficit fumus, defíciant: sicut fluit cera a fácie ignis, sic péreant peccatóres a fácie Dei: et justi epuléntur, et exúltent in conspéctu Dei. Confundántur ígitur et erubéscant omnes tartáreæ legiónes, et minístri Sátanæ iter tuum impedíre non áudeant. Líberet te a cruciátu

Christus, qui pro te crucifíxus est. Líberet te ab ætérna morte Christus, qui pro te mori dignátus est. Constítuat te Christus Fílius Dei vivi intra Paradísi sui semper amœna viréntia, et inter oves suas te verus ille Pastor agnóscat. Ille ab ómnibus peccátis tuis te absólvat; atque ad déxteram suam in electórum suórum te sorte constítuat. Redemptórem tuum fácie ad fáciem vídeas, et præsens semper assístens, manifestíssiman beátis óculis aspícias veritátem. Constitútus ígitur inter ágmina beatórum, contemplatiónis divínæ dulcédine potiáris in sæcula sæculórum. ℟. Amen.

Oratio.

Súscipe, Dómine, servum tuum in locum sperándæ sibi salvatiónis a misericórdia tua. ℟ Amen.

Líbera, Dómine, ánimam servi tui ex ómnibus perículis inférni, et de láqueis pœnárum, et ex ómnibus tribulatiónibus. ℟. Amen.

Líbera, Dómine, ánimam servi tui, sicut liberásti Henoch et Elíam de commúni morte mundi. ℟. Amen.

Líbera, Dómine, ánimam servi tui, sicut liberásti Noe de dilúvio. ℟. Amen.

Líbera, Dómine, ánimam servi tui, sicut liberásti Abraham de Ur Chaldæórum. ℟. Amen.

Líbera, Dómine, ánimam servi tui, sicut liberásti Job de passiónibus suis. ℟. Amen.

Líbera, Dómine, ánimam servi tui, sicut liberásti Isaac de hóstia, et de manu patris sui Abrahæ. ℟. Amen.

Líbera, Dómine, ánimam servi

tui, sicut liberásti Lot de Sódomis, et de flamma ignis. ℟. Amen.

Líbera, Dómine, ánimam servi tui, sicut liberásti Móysen de manu Pharaónis regis Ægyptiórum. ℟. Amen.

Líbera, Dómine, ánimam servi tui, sicut liberásti Daniélem de lacu leónum. ℟. Amen.

Líbera, Dómine, ánimam servi tui, sicut liberásti tres púeros de camíno ignis ardéntis, et de manu regis iníqui. ℟. Amen.

Líbera, Dómine, ánimam servi tui, sicut liberásti Susánnam de falso crímine. ℟. Amen.

Líbera, Dómine, ánimam servi tui, sicut liberásti David de manu regis Saul, et de manu Golíæ. ℟. Amen.

Líbera, Dómine, ánimam servi tui, sicut liberásti Petrum, et Paulum de carcéribus. ℟. Amen.

Et sicut beatíssimam Theclam Vírginem et Mártyrem tuam de tribus atrocíssimis torméntis liberásti, sic liberáre dignéris, ánimam hujus servi tui, et tecum fácias in bonis congaudére cœléstibus. ℟. Amen.

Oratio.

Commendámus tibi, Dómine, ánimam fámuli tui N., precamúrque te, Dómine Jesu Christe Salvátor mundi, ut propter quam ad terram misericórditer descendísti, Patriarchárum tuórum sínibus insinuáre non rénuas. Agnósce, Dómine, creatúram tuam, non a diis aliénis creátam ; sed a te solo Deo vivo et vero : quia non est álius Deus præter te, et non est secúndum ópera tua. Lætífica, Dómine, ánimam ejus in conspéctu tuo, et ne

memíneris iniquitátum ejus antiquárum, et ebrietátum, quas suscitávit furor, sive fervor mali desidérii. Licet enim peccáverit, tamen Patrem, et Fílium, et Spíritum Sanctum non negávit, sed crédidit, et zelum Dei in se hábuit, et Deum, qui fecit ómnia, fidéliter adorávit.

Oratio.

Delícta juventútis, et ignorántias ejus, quæsumus ne memíneris, Dómine: sed secúndum magnam misericórdiam tuam memor esto illíus in glória claritátis tuæ. Aperiántur ei cœli, collæténtur illi Angeli. In regnum tuum, Dómine, servum tuum súscipe. Suscípiat eum Sanctus Míchael Archángelus Dei, qui milítiæ cœléstis méruit principátum. Véniant illi óbviam Sancti Angeli Dei, et perdúcant

eum in civitátem cœléstem Jerúsalem. Suscípiat eum Beátus Petrus Apóstolus, cui a Deo claves regni cœléstis tráditæ sunt. Adjuvet eum Sanctus Paulus Apóstolus, qui dignus fuit esse vas electiónis. Intercédat pro eo Sanctus Joánnes eléctus Dei Apóstolus, cui reveláta sunt secréta cœléstia. Orent pro eo omnes Sancti Apóstoli, quibus a Dómino data est potéstas ligándi, atque solvéndi. Intercédant pro eo omnes Sancti et Elécti Dei, qui pro Christi nómine torménta in hoc sæculo sustinuérunt: ut vínculis carnis exútus, perveníre mereátur ad glóriam regni cœléstis, præstánte Dómino nostro Jesu Christo: Qui cum Patre et Spíritu Sancto vivit et regnat in sæcula sæculórum. ℟. Amen.

Si vero diutius laboret anima, poterit legi super eum Evangelium S. Joannis, **Sublevátis óculis,** etc. Cap 17. Deinde, Passio Domini nostri Jesu Christi secundum Joannem. Cap. 18. Dici præterea possunt Psalmi 117 et 118.

IN EXPIRATIONE

Cum vero tempus expirandi institerit, tunc maxime ab omnibus circumstantibus flexis genibus vehementer orationi instandum est Ipse vero moriens, si potest, dicat, vel si non potest, assistens, sive Sacerdos pro eo clara voce pronuntiet: **JESU, JESU, JESU.** Quod, et ea quæ sequuntur, ad illius aures, si videbitur, etiam sæpius repetat: **In manus tuas, Dómine, comméndo spíritum meum. Dómine Jesu Christe, súscipe spíritum meum. Sancta**

María, ora pro me. María mater grátiæ, mater misericórdiæ, tu me ab hoste prótege, et hora mortis súscipe.

Tunc ubi viget pia consuetudo, pulsetur campana Parochialis Ecclesiæ aliquibus ictibus, ad significandum fidelibus in urbe, vel lòco, aut extra in suburbanis existentibus, instantem mortem expirantis ægroti, ut pro eo Deum rogare possint.

Egressa anima de corpore, statim dícatur hoc:

℟. Subveníte Sancti Dei, occúrrite Angeli Dómini, * Suscipiéntes ánimam ejus, * Offeréntes eam in conspéctu Altíssimi.

℣. Suscípiat te Christus, qui vocávit te, et in sinum Abrahæ Angeli dedúcant te.

℟. Suscipiéntes ánimam ejus, * Offeréntes eam in conspéctu Altíssimi.

℣. Réquiem ætérnam dona ei, Dómine, et lux perpétua lúceat ei. * Offeréntes eam in conspéctu Altíssimi.

Kyrie eléison.

Christe eléison.

Kyrie eléison.

Pater noster.

℣. Et ne nos indúcas in tentatiónem.

℟. Sed líbera nos a malo.

℣. Réquiem ætérnam dona ei, Dómine.

℟. Et lux perpétua lúceat ei.

℣. A porta ínferi.

℟. Erue, Dómine, ánimam ejus.

℣. Requiéscat in pace.

℟. Amen.

℣. Dómine, exáudi oratiónem meam.

℟. Et clamor meus ad te véniat.
℣. Dóminus vobíscum.
℟. Et cum spíritu tuo.

Orémus.

Tibi, Dómine, commendámus ánimam fámuli tui N., ut defúnctus sæculo tibi vivat: et quæ per fragilitátem humánæ conversatiónis peccáta commísit, tu vénia misericordíssimæ pietátis abstérge. Per Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

DE SACRAMENTO MATRIMONII

RITUS CELEBRANDI MATRIMONII SACRAMENTUM

Parochus igitur Matrimonium celebraturus, publicationibus factis tribus diebus Festis, ut dictum est, si nullum obstet legitimum

impedimentum, in Ecclesia superpelliceo et alba stola indutus, adhibito uno saltem Clerico superpelliceo pariter induto, qui librum et vas aquæ benedictæ cum aspersorio deferat, coram tribus, aut duobus testibus, virum et mulierem, quos parentum, vel propinquorum suorum præsentia cohonestari decet, de consensu in matrimonium interroget utrumque singillatim in hunc modum vulgari sermone.

EXHORTATION

AVANT LE MARIAGE

Le mariage que vous allez contracter ensemble, mon cher frère et ma chère sœur, est la plus ancienne, la plus sainte et la plus étroite de toutes les alliances de la terre. Dieu lui-même l'a établie, et lui a donné

sa bénédiction dès le commencement du monde. Mais Jésus-Christ, pour rendre cette alliance encore plus auguste et plus inviolable, l'a honorée du premier de ses miracles, et l'a élevée à la dignité de sacrement de la nouvelle loi : sacrement efficace auquel il a attaché une grâce de sanctification en faveur de ceux qui le reçoivent avec les dispositions requises, dont la principale est d'être purifié de tout péché mortel par une bonne et sincère confession : sacrement que saint Paul appelle grand sacrement, *sacramentum hoc magnum est* (Éphés. v. 32.), parce que l'union qu'il établit entre l'homme et la femme représente l'union mystérieuse que ce divin Sauveur a contracté avec son Eglise.

C'est aussi cette union de Jésus-

Christ avec l'Église, que ce grand apôtre vous propose pour modèle de la vôtre, quand il recommande aux maris d'aimer leurs femmes, comme Jésus-Christ a aimé son Église, et quand il exhorte les femmes à témoigner à leurs maris la même soumission et la même tendresse que l'Église a pour Jésus-Christ.

Comme c'est le Saint-Esprit qui unit Jésus-Christ à son Église, c'est aussi ce même Esprit qui va descendre en vous, pour vous lier inséparablement l'un à l'autre, en vous unissant plus parfaitement à Dieu. Jugez par là de la sainteté du sacrement de mariage, des fins pures et honnêtes que vous devez vous proposer en le recevant, et des dispositions que vous devez y apporter. Mais considérez en même temps les

obligations que l'état du mariage vous impose, et que vous devez remplir pour vous y sanctifier. Les voici : gravez-les bien dans vos cœurs.

Vous devez conserver l'un pour l'autre un amour et une fidélité inviolables. Vous devez vous secourir mutuellement, pour vous aider à endurer plus aisément les peines et les incommodités de la vie. Vous êtes encore obligés de supporter avec patience vos défauts, vos imperfections et vos infirmités réciproques ; et, comme, selon le langage de l'Écriture, vous ne devez plus être qu'une même chair, vous devez aussi n'avoir qu'un cœur, pour participer aux biens et aux afflictions qui se rencontreront dans votre état. Enfin, s'il plaît à Dieu de vous donner des enfants, vous

devez les lui consacrer par le baptême, et les former et les élever plutôt pour l'héritage du ciel que pour celui de la terre, par une éducation toute sainte, qui sera le fruit de vos instructions et de vos bons exemples.

Telles sont les obligations que vous allez contracter, en présence du ministre de Jésus-Christ, et à la face des saints autels. Si vous êtes bien convaincus de leur importance et de la sainteté du sacrement de mariage, disposez-vous à le recevoir dignement : purifiez vos intentions ; formez la résolution de travailler efficacement à vous sanctifier dans l'état du mariage ; élevez vos cœurs à Dieu, en ce moment, et priz-le avec une grande dévotion de bénir votre union.

Si vous êtes dans ces saintes dis-

positions, vous pouvez espérer que Dieu la bénira. Nous joindrons nos prières aux vôtres à cette fin ; et, après que nous aurons célébré votre mariage, nous offrirons le saint sacrifice de la messe, auquel nous vous exhortons à assister avec respect et dévotion.

EXHORTATION

BEFORE MARRIAGE

My dear friends, you are about to enter upon a union of which God Himself is the author, and which our Divine Saviour has consecrated in a special manner, giving to it a character of sanctity, which places it amoung the holiest institutions of religion. He knew full well the dangers by which we are surrounded, and the weakness of our nature,

which requires a continual encouragement to the discharge of the duties that have been imposed on us. For this reason He has annexed to the worthy reception of this sacrament, peculiar graces which dispose the married couple to respect the sacred engagement which they have formed, and enable them to surmount the various obstacles they may meet with in the way of happiness. The present occasion then is not one of little interest, nor can you view it in any other light than as a most important era in your lives, and most intimately connected with your temporal and eternal welfare. Alas! it but too often happens that the minister of God extends a trembling hand in the performance of the nuptial ceremony. The scene, it is true, is one

of unrestrained festivity; but how frequently is the blessing which he imparts, countermanded by the invisible malediction of Him who penetrates the inmost recesses of the heart! How frequently, amid the rejoicings of the world, is the storm of tribulation already gathering over the heads of those who come to this holy alliance with unworthy dispositions! How different, we hope, are your prospects. We have reason to believe that your joys are pure and founded on a solid basis, that you have duly prepared yourselves for this important event, and that your hearts are such in the sight of heaven, as to draw down upon you its favor and protection.

With confidence then in the promises of Him who condescended to honor with His Divine presence the

happy nuptials of Cana, invite Him to come and preside on this occasion also, to bless the contract you are about to ratify, and to render it by His grace a true emblem of that sacred union which exists between Him and His Church, a union of sentiment and action founded in virtue and the love of God.

N. vis accípere N. hic præséntem in tuam legítimam uxórem juxta ritum sanctæ Matris Ecclésiæ ?

Respondeat Sponsus : Volo.

Mox Sacerdos Sponsam interroget :

N. vis accípere N. hic præséntem in tuum legítimum marítum juxta ritum sanctæ Matris Ecclésiæ ?

Respondeat Sponsa : Volo.

D. N., voulez-vous prendre N., qui est ici présente, pour votre femme et légitime épouse, suivant le rite de notre mère la sainte Église ?

R. Oui, Monsieur.

D. N., voulez-vous prendre N., qui est ici présent, pour votre mari et légitime époux, suivant le rite de notre mère la sainte Église ?

R. Oui, Monsieur.

Q. N., wilt thou take N. here present for thy lawful wife, according to the rite of our holy Mother the Church ?

A. I will.

Q. N., wilt thou take N. here present for thy lawful husband, according to the rite of our holy Mother the Church ?

A. I will.

Nec sufficit consensus unius, sed debet esse amborum, et expressus aliquo signo sensibili, sive fiat per se, sive per procuratorem.

Mutuo igitur contrahentium consensu intellecto, Sacerdos jubeat eos invicem jungere dexteras : dicens **Ego conjúngo vos in matrimónium, In nómine Patris ✠, et Fílii, et Spíritus Sancti. Amen.** Vel aliis utatur verbis juxta receptum uniuscujusque Provinciæ ritum : postea eos aspergat Aqua benedicta.

Mox benedicit annulum.

Benedictio Annuli.

℣. **Adjutórium nostrum in nómine Dómini.**

℟. **Qui fecit cœlum et terram.**

℣. **Dómine, exáudi oratiónem meam.**

℟. **Et clamor meus ad te véniat.**

℣. Dóminus vobíscum.
℟. Et cum spíritu tuo.

Orémus.

Bénedic ✠, Dómine, ánnulum hunc, quem nos in tuo nómine benedícimus ✠, ut quæ eum gestáverit, fidelitátem íntegram suo sponso tenens, in pace, et voluntáte tua permáneat, atque in mútua charitáte semper vivat. Per Christum Dóminum, etc.

Deinde Sacerdos aspergat annulum aqua benedicta in modum Crucis; et sponsus acceptum annulum de manu Sacerdotis, imponit in digito annulari sinistræ manus sponsæ. Sacerdote dicente: In nómine Patris, ✠ et Fílii, et Spíritus Sancti. Amen.

Mox subjungat. ℣. Confírma hoc Deus, quod operátus es in nobis.

℟. A templo sancto tuo, quod est in Jerúsalem.

Kyrie eléison. Christe eléison. Kyrie eléison.

Pater noster. Secreto

℣. Et ne nos indúcas in tentatiónem.

℟. Sed líbera nos a malo.

℣. Salvos fac servos tuos.

℟. Deus meus, sperántes in te.

℣. Mitte eis, Dómine, auxílium de sancto.

℟. Et de Sion tuére eos.

℣. Esto eis, Dómine, turris fortitúdinis.

℟. A fácie inimíci.

℣. Dómine, exáudi oratiónem meam.

℟. Et clamor meus at te véniat.

℣. Dóminus vobíscum.

℟. Et cum spíritu tuo.

Orémus.

Réspice, quæsumus, Dómine, super hos fámulos tuos, et institútis tuis, quibus propagatiónem humáni géneris ordinásti, benígnus assíste, ut qui te auctóre jungúntur, te auxiliánte servéntur : Per Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

His completis, si benedicendæ sint nuptiæ, Parochus Missam pro Sponso et Sponsa, ut in Missali Romano, celebret, servatis omnibus quæ ibi præscribuntur.

EXHORTATION

APRÈS LE MARIAGE

Vous voilà mariés, mon cher frère et ma chère sœur : vous voilà unis pour la vie ! Le sacrement de mariage, que vous venez de recevoir, a

imprimé un sceau divin à votre union, et l'a sanctifiée. Avec ce grand sacrement, vous avez reçu la bénédiction de Dieu et de l'Église, et toutes les grâces nécessaires pour remplir fidèlement les devoirs de votre état.

Considérez combien elles sont précieuses ces grâces, auxquelles est attaché votre bonheur en cette vie et dans l'autre !... Car il ne peut y avoir de vrai bonheur pour vous dans le mariage, si vous n'y vivez pas chrétiennement, et si vous négligez les obligations qu'il vous impose ; et, sans le secours des grâces de votre état, vous ne remplirez pas ces obligations, ou vous vous en acquitterez mal, et vous vous perdrez.

Comprenez, par là, avec quel soin et avec quelle ardeur vous devez

travailler à les conserver, et à les accroître en vous, par une piété sincère et par la pratique constante de toutes les vertus chrétiennes. En croissant en vertus, vous croîtrez en grâces ; et, si vous croissez en grâces, les dons et les bénédictions de Dieu se multiplieront sur vous et sur vos enfants ; et ces bénédictions du Seigneur assureront votre bonheur et celui de votre famille.

Prenez donc garde de vous exposer au danger de perdre ces grâces, en vous abandonnant, en ce jour, à une dissipation désordonnée, aux réjouissances licencieuses, aux plaisirs criminels des enfants du siècle. Bannissez de vos noces tout ce qui pourrait être contraire à la décence et à la modestie chrétienne. Invitez-y Notre Seigneur Jésus-Christ ; priez-le d'y présider, avec sa sainte

Mère, comme aux noces de Cana, et réjouissez-vous en sa présence.

Regardez ce jour, où Dieu lui-même vous a unis dans le sacrement de mariage, comme un grand jour pour vous, un jour que vous devez passer dans la crainte du Seigneur, et dans une grande dévotion, à l'exemple du jeune Tobie et de tant d'autres Saints, qui ont mérité la bénédiction de Dieu pour eux-mêmes et pour leurs familles, et qui l'ont transmise, comme un héritage, à leur longue postérité.

EXHORTATION

AFTER THE MARRIAGE CEREMONY

Having been united in the holy bonds of matrimony, give thanks to the Almighty for the favors which He has bestowed upon you.

The graces which you have received have been granted for the purpose of animating you in the discharge of the obligations which the Marriage life imposes, and which are beautifully expressed in these words of the Apostle: "Let women be subject to their husbands, as to the Lord; for the husband is the head of the wife, as Christ is the Head of the Church..... Therefore, as the Church is subject to Christ, so also let the wives be to their husbands in all things. Husbands, love your wives, as Christ also loved the Church and delivered Himself up for it, that He might sanctify it, cleansing it by the laver of water in the word of life... So also ought men to love their wives as their own bodies." Ever mindful of these duties which you owe to each other,

and to those with whose welfare you may be specially charged, cherish with solicitude the grace that has this day been conferred upon you; it will direct you in every difficulty, it will comfort you in the hour of trial, it will be a continual source of peace, of joy, of mutual affection on earth, and a pledge of your eternal and perfect union in heaven.

DE EXEQUIIS

Sacerdos, antequam cadaver efferatur, illud aspergit aqua benedicta, mox dicit Antiphonam : *Si iniquitates*, cum Psalm. *De Profundis clamavi, etc.*, in fine : *Requiem æternam dona ei, Domine, et lux perpetua luceat ei*, repetit Antiphonam totam, *Si iniquitates, etc.*

Deinde cadaver effertur, Sacer-

dosque de domo procedens, statim gravi voce intonat Antiphonam : *Exultabunt Domino*, et Cantores inchoant Psalm. *Miserere, etc.* Clero alternatim procequente ; at si longitudo itineris postulaverit, dicuntur Psalmi Graduales, *Ad Dominum cum tribularer, etc.*, vel alii Psalmi ex Officio Mortuorum, et in fine cujuslibet Psalmi dicitur : *Requiem æternam dona ei, Domine, etc.*, qui Psalmi devote, distincte, gravique voce recitari debent usque ad Ecclesiam.

Ad ingressum Ecclesiæ repetitur Antiphona : *Exultabunt Domino ossa humiliata.* Deinde Ecclesiam ingressi, cantant Responsorium, Cantore incipiente, et Clero alternatim respondente, videlicet.

Subveníte Sancti Dei, occúrrite Angeli Dómini : Suscipiéntes áni-

mam éjus : Offeréntes eam in conspéctu Altíssimi. ℣. Suscípiat te Christus qui vocávit te : et in sinum Abrahæ Angeli dedúcant te. Suscipiéntes ánimam ejus. ℣. Réquiem ætérnam dona ei Dómine. ℟. Et lux perpétua lúceat ei. Offeréntes eam in conspéctu Altíssimi.

Deposito feretro in medio Ecclesiæ, ita ut defuncti pedes, si fuerit laicus sint versus altare majus ; si vero fuerit Sacerdos, caput sit versus ipsum altare ; et cereis accensis circa corpus, statim dicitur Missa pro defuncto, si tempus congruens fuerit, ut in die depositionis in Missali Romano.

Finita Missa, Sacerdos, deposita casula seu planeta, et manipulo, accipit pluviale nigri coloris ; et Subdiaconus (seu Clericus) accipit

Crucem, et accedit ad feretrum, et se sistit ad caput defuncti cum Cruce, medius inter duos Acolythos seu ceroferarios cum candelabris, et candelis accensis: et omnes alii de Clero veniunt ordinatim in gradu suo, et stant in circuitu feretri: tum sequitur Sacerdos cum aliis ministris, et facta reverentia Altari, sistit se contra Crucem ad pedes defuncti, retro astantibus ei a sinistris duobus Acolythis, uno cum thuribulo et navicula incensi, altero cum vase Aquæ benedictæ et aspersorio; et absolute dicit sequentem Orationem:

Non intres in judícium cum servo tuo, Dómine, quia nullus apud te justificábitur homo, nisi per te ómnium peccatórum ei tribuátur remíssio. Non ergo eum, quæsumus, tua judiciális senténtia pre-

mat, quem tibi vera supplicátio fídei Christiánæ comméndat; sed grátia tua illi succurrénte, mereátur evádere judícium ultiónis, qui dum víveret, insignítus est signáculo Sanctæ Trinitátis: qui vivis et regnas in sæcula sæculórum. ℟. Amen.

Deinde Cantore incipiente, Clerus circumstans cantat sequens Responsorium:

Líbera me, Dómine, de morte ætérna, in die illa treménda: Quando cœli movéndi sunt et terra: Dum véneris judicáre sæculum per ignem. ℣. Tremens factus sum ego, et tímeo, dum discússio vénerit, atque ventúra ira. Quando cœli movéndi sunt, et terra. ℣. Dies illa, dies iræ, calamitátis et misériæ, dies magna, et amâra valde. Dum vé-

neris judicáre sæculum per ignem. ℣. **Réquiem ætérnam dona eis, Dómine, et lux perpétua lúceat eis.** ℟. **Líbera,** usque ad primum ℣.

Dum cantatur prædictum Responsorium, Sacerdos, Acolytho seu Diacono ministrante, accipit incensum de navicula, et ponit in thuribulum, et finito Responsorio, Cantor cum primo Choro dicit:

Kyrie eléison. Et secundus Chorus respondet: **Christe eléison.** Deinde omnes simul dicunt: **Kyrie eléison.**

Mox Sacerdos dicit alta voce. **Pater noster,** etc. et secreto dicitur ab omnibus: et ipse interim accipit a Diacono vel Acolytho aspersorium Aquæ benedictæ, et facta profunda inclinatione Cruci, quæ est ex adverso, Diacono seu ministro genuflectente, et fimbrias pluvialis sub-

levante, circumiens feretrum (si transit ante Sacramentum, genuflectit), aspergit corpus defuncti, deinde reversus ad locum suum, accipit thuribulum, et eodem modo circuit feretrum, et corpus incensat, ut asperserat: postea reddito thuribulo ei a quo acceperat, stans in loco suo, Acolytho, seu alio ministro tenente librum apertum ante se, dicit:

℣. Et ne nos indúcas in tentatiónem.

℟. Sed líbera nos a malo.

℣. A porta ínferi.

℟. Erue, Dómine, ánimam ejus.

℣. Requiéscat in pace. ℟. Amen.

℣. Dómine, exáudi oratiónem meam.

℟. Et clamor meus ad te véniat.

℣. Dóminus vobíscum.

℟. Et cum spíritu tuo.

Orémus. Oratio.

Deus, cui próprium est miseréri semper, et párcere: te súpplices exorámus pro ánima fámuli tui N., quam hódie de hoc sæculo migráre jussísti, ut non tradas eam in manus inimíci, neque obliviscáris in finem, sed júbeas eam a sanctis Angelis súscipi, et ad pátriam Paradísi perdúci: ut quia in te sperávit, et crédidit, non pœnas inférni sustíneat, sed gáudia ætérna possídeat. Per Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

Si defunctus fuerit Sacerdos, in Oratione dicatur: pro ánima fámuli tui Sacerdótis, quam hodie, etc.

Finita Oratione, corpus defertur ad sepulchrum, si tunc deferendum sit: et dum portatur, Clerici cantant Antiphonam

In Paradísum dedúcant te Angeli: in tuo advéntu suscípiant te Mártyres, et perdúcant te in civitátem sanctam Jerúsalem. Chorus Angelórum te suscípiat, et cum Lázaro quóndam páupere ætérnam hábeas réquiem.

Cum autem pervenerit ad sepulchrum, si non est benedictum. Sacerdos illud benedicit, dicens hanc Orationem.

Orémus.

Deus, cujus miseratióne ánimæ fidélium requiéscunt, hunc túmulum benedícere dignáre, eíque Angelum tuum sanctum députa custódem: et quorum, quarúmque córpora hic sepeliúntur, ánimas eórum ab ómnibus absólve vínculis delictórum, ut in te semper cum Sanctis tuis sine fine læténtur. Per

Christum Dóminum nostrum. ℟ Amen.

Dicta Oratione, Sacerdos aqua benedicta aspergat, deinde insenset corpus defuncti, et tumulum.

Quod si corpus tunc ad sepulturam non deferatur, omisso Responsorio: **In Paradísum**, etc. et benedictione sepulchri, si jam est benedictum, prosequatur Officium, ut infra: quod numquam omittitur et intonet:

Ant. **Ego sum.**

Canticum Zachariæ. Luc. 1.

Benedíctus Dóminus Deus Israel, * quia visitávit, et fecit redemptiónem plebis suæ.

Et eréxit cornu salútis nobis: * in domo David púeri sui.

Sicut locútus est per os sanctórum,

* qui a sæculo sunt, prophetárum ejus.

Salútem ex inimícis nostris, * et de manu ómnium qui odérunt nos.

Ad faciéndam misericórdiam cum pátribus nostris : * et memorári testaménti sui sancti.

Jusjurándum, quod jurávit ad Abraham patrem nostrum, * datúrum se nobis :

Ut sine timóre de manu inimicórum nostrórum liberáti, * serviámus illi.

In sanctitáte et justítia coram ipso, * ómnibus diébus nostris.

Et tu, puer, prophéta Altíssimi vocáberis : * præíbis enim ante fáciem Dómini paráre vias ejus.

Ad dandam sciéntiam salútis plebi ejus : * in remissiónem peccatórum eórum :

Per víscera misericórdiæ Dei no-

stri : * in quibus visitávit nos, óriens ex alto :

Illumináre his, qui in ténebris, et in umbra mortis sedent : * ad dirigéndos pedes nostros in viam pacis.

Réquiem ætérnam, etc.

Ant. Ego sum resurréctio et vita : qui credit in me, étiam si mórtuus fúerit, vivet, et omnis qui vivit, et credit in me, non moriétur in ætérnum.

Postea Sacerdos dicit: Kyrie eléison. Christe eléison. Kyrie eléison. Pater noster, etc. Interim ea- pus aspergit.

℣. Et ne nos indúcas in tentatiónem.

℟. Sed líbera nos a malo.

℣. A porta ínferi.

℟. Erue, Dómine, ánimam ejus.

℣. Requiéscat in pace.

℟. Amen.

℣. Dómine, exáudi oratiónem meam.

℟. Et clamor meus ad te véniat.

℣. Dóminus vobíscum.

℟. Et cum spíritu tuo.

Orémus.

Fac, quæsumus Dómine, hanc cum servo tuo defúncto (vel fámula tua defúncta) misericórdiam, ut factórum suórum in pœnis non recípiat vicem, qui (vel quæ) tuam in votis ténuit voluntátem : ut sicut hic eum (vel eam) vera fides junxit fidélium turmis ; ita illic eum (vel eam) tua miserátio sóciet angélicis choris. Per Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

℣. Réquiem ætérnam dona ei, Dómine.

℟. Et lux perpétua lúceat ei.

℣. Requiéscat in pace.

℟. Amen.

℣. Anima ejus, et ánimæ ómnium fidélium defunctórum per misericórdiam Dei requiéscant in pace.

℟. Amen.

Deinde a Sepultura in Ecclesiam, vel in Sacristiam revertentes, dicant sine cantu Antiphonam : **Si iniquitátes**, cum Psalmo : **De profúndis**, etc. **Réquiem ætérnam**, etc.

DE EXEQUIIS PARVULORUM

Sacerdos, superpelliceo et stola alba indutus, in domo defuncti aspergit corpus, deinde dicit :

Ant. Sit nomen Dómini.

Psalmus 112.

Laudáte púeri Dóminum : * laudáte nomen Dómini.

Sit nomen Dómini benedíctum : * ex hoc nunc, et usque in sæculum.

A solis ortu usque ad occásum, * laudábile nomen Dómini.

Excélsus super omnes gentes Dóminus, * et super cœlos glória ejus.

Quis sicut Dóminus Deus noster, qui in altis hábitat, * et humília réspicit in cœlo et in terra ?

Súscitans a terra ínopem, * et de stércore érigens páuperem :

Ut cóllocet eum cum princípibus, * cum princípibus pópuli sui.

Qui habitáre facit stérilem in domo, * matrem filiórum lætántem.

Glória Patri, etc.

Ant. Sit nomen Dómini benedíctum, ex hoc nunc, et usque in sæculum.

Dum portatur ad Ecclesiam, dicatur Psalm. **Beáti immaculáti,** etc. et si tempus superest dici potest Psalmus **Laudáte Dóminum de cœlis** fol. **170.** cum aliis duobus se-

quentibus, et in fine Glória Patri etc.

Cum autem pervenerit ad Ecclesiam, dicatur :

Ant. Hic accípiet.

Psalmus 23.

Dómini est terra, et plenitúdo ejus : * orbis terrárum, et univérsi qui hábitant in eo.

Quia ipse super mária fundávit eum : * et super flúmina præparávit eum.

Quis ascéndet in montem Dómini ? * aut quis stabit in loco sancto ejus ?

Innocens mánibus, et mundo corde, * qui non accépit in vano ániman suam, nec jurávit in dolo próximo suo.

Hic accípiet benedictiónem a Dómino : * et misericórdiam a Deo salutári suo.

Hæc est generátio quæréntium eum, * quæréntium fáciem Dei Jacob.

Attóllite portas príncipes vestras, et elevámini portæ æternáles : * et introíbit rex glóriæ.

Quis est iste rex glóriæ ? * Dóminus fortis et potens, Dóminus potens in prælio.

Attóllite portas príncipes vestras, et elevámini portæ æternáles, * et introíbit rex glóriæ.

Quis est iste rex glóriæ ? * Dóminus virtútum, ipse est rex glóriæ.

Glória Patri, etc.

Ant. Hic accípiet benedictiónem a Dómino, et misericórdiam a Deo salutári suo, quia hæc est generátio quæréntium Dóminum.

Postea dicitur Kyrie eléison. Christe eléison. Kyrie eléison.

Pater noster. secreto. Interim corpus aspergit.

℣. Et ne nos indúcas in tentatiónem.

℟. Sed líbera nos a malo.

℣. Me áutem propter innocéntiam suscepísti.

℟. Et confirmásti me in conspéctu tuo in ætérnum.

℣. Dóminus vobíscum.

℟. Et cum spíritu tuo.

Orémus.

Omnípotens, et mitíssime Deus, qui ómnibus párvulis renátis fonte Baptísmatis, dum migrant a sæculo, sine ullis eórum méritis, vitam íllico largíris ætérnam, sicut ánimæ hujus párvuli hódie crédimus te fecísse : fac nos, quæsumus Dómine, per intercessiónem beátæ Maríæ semper Vírginis, et ómnium Sanctórum tuórum, hic purificátis tibi méntibus famulári, et in Paradíso cum beátis párvulis perénniter

sociári. Per Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

Dum portatur ad tumulum, et etiamsi tunc non portetur, dicitur:

Ant. Júvenes, et vírgines.

Psalmus 148.

Laudáte Dóminum de cœlis : * laudáte eum in excélsis.

Laudáte eum omnes ángeli ejus : * laudáte eum omnes virtútes ejus.

Laudáte eum sol et luna : * laudáte eum omnes stellæ et lumen.

Laudáte eum cœli cœlórum : * et aquæ omnes, quæ super cœlos sunt, laudent nomen Dómini.

Quia ipse dixit, et facta sunt : * ipse mandávit, et creáta sunt.

Státuit ea in ætérnum, et in sæculum sæculi : * præcéptum pósuit, et non præteríbit.

Laudáte Dóminum de terra : * dracónes, et omnes abyssi.

Ignis, grando, nix, glácies, spíritus procellárum : * quæ fáciunt verbum ejus.

Montes, et omnes colles : * ligna fructífera, et omnes cedri.

Béstiæ, et univérsa pécora : * serpéntes, et vólucres pennátæ.

Reges terræ, et omnes pópuli : * príncipes, et omnes júdices terræ.

Júvenes et vírgines, senes cum junióribus laudent nomen Dómini : * quia exaltátum est nomen ejus solíus.

Conféssio ejus super cœlum et terram : * et exaltávit cornu pópuli sui.

Hymnus ómnibus sanctis ejus : * fíliis Israel, pópulo appropinquánti sibi.

Glória Patri, etc.

Ant. Júvenes, et vírgines, senes cum junióribus laudent nomen Dómini.

Kyrie eléison. Christe eléison. Kyrie eléison.

Pater noster. secreto.

℣. Et ne nos indúcas in tentatiónem.

℟. Sed líbera nos a malo.

℣. Sínite párvulos veníre ad me.

℟. Tálium est enim regnum cœlórum.

℣. Dóminus vobíscum.

℟. Et cum spíritu tuo.

Orémus.

Omnípotens, sempitérne Deus, sanctæ puritátis amátor, qui ánimam hujus párvuli ad cœlórum regnum hódie misericórditer vocáre dignátus es: dignéris étiam, Dómine, ita nobíscum misericórditer ágere, ut méritis tuæ sanctíssimæ Passiónis, et intercessióne beátæ Maríæ semper Vírginis, et ómnium Sanctórum tuórum, in eódem regno

nos cum ómnibus Sanctis et Eléctis tuis semper fácias congaudére. Qui vivis et regnas cum Deo Patre, in unitáte Spíritus Sancti Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

℟. Amen.

Deinde Sacerdos corpus aspergat aqua benedicta, et thurificet, similiter et tumulum; postea sepeliatur.

Cum autem a sepultura revertuntur in Ecclesiam, dicatur

Ant. Benedícite.

Canticum trium puerorum Dan. 3.

Benedícite ómnia ópera Dómini Dómino : * laudáte et superexaltáte eum in sæcula.

Benedícite ángeli Dómini Dómino : * benedícite cœli Dómino.

Benedícite aquæ omnes, quæ super cœlos sunt, Dómino : * benedícite omnes virtútes Dómini Dómino.

Benedícite sol et luna Dómino : * benedícite stellæ cœli Dómino.

Benedícite omnis imber et ros Dómino : * benidícite omnes spíritus Dei Dómino.

Benedícite ignis et æstus Dómino : * benedícite frigus et æstus Dómino.

Benedícite rores et pruína Dómino : * benedícite gelu et frigus Dómino.

Benedícite glácies et nives Dómino : * benedícite noctes et dies Dómino.

Benedícite lux et ténebræ Dómino : * benedícite fúlgura et nubes Dómino.

Benedícat terra Dóminum : * laudet, et superexáltet eum in sæcula.

Benedícite montes et colles Dómino : * benedícite univérsa germinántia in terra Dómino.

Benedícite fontes Dómino : * benedícite mária et flúmina Dómino.

Benedícite cete et ómnia, quæ movéntur in aquis, Dómino : * benedícite omnes vólucres cœli Dómino.

Benedícite omnes béstiæ et pécora Dómino : * benedícite fílii hóminum Dómino.

Benedícat Israel Dóminum : * laudet et superexáltet eum in sæcula.

Benedícite sacerdótes Dómini Dómino : * benedícite servi Dómini Dómino.

Benedícite spíritus, et ánimæ justórum Dómino : * benedícite sancti et húmiles corde Dómino.

Benedícite Ananía, Azaría, Mísael Dómino : * laudáte et superexaltáte eum in sæcula.

Benedicámus Patrem, et Fílium, cum sancto Spíritu : * laudémus, et superexaltémus eum in sæcula.

Benedictus es, Dómine, in firmaménto cœli : * et laudábilis, et gloriósus, et superexaltátus in sæcula.

℣. Ant. Benedícite Dóminum omnes elécti ejus, ágite dies lætítiæ, et confitémini illi.

Deinde ante altare dicit Sacerdos

℣. Dóminus vobíscum. ℟. Et cum spíritu tuo.

Orémus.

Deus, qui miro órdine Angelórum ministéria, hominúmque dispénsas : concéde propítius, ut a quibus tibi ministrántibus in cœlo semper assístitur, ab his in terra vita nostra muniátur. Per Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

firma-
et glo-
æcula.
omnes
tiæ, et

erdos
Et cum

elórum
ue di-
s, ut a
in cœlo
n terra
ristum
nen.

DE BENEDICTIONE

MULIERIS POST PARTUM

Si qua puerpera post partum, juxta piam ac laudabilem consuetudinem, ad Ecclesiam venire voluerit, pro incolumitate sua Deo gratias actura, petieritque a Sacerdote benedictionem, ipse superpelliceo et stola alba indutus, cum ministro aspergillum deferente, ad fores Ecclesiæ accedat, ubi illam foris ad limina genuflectentem, et candelam accensam in manu tenentem, Aqua benedicta aspergat, deinde dicat :

℣. Adjutórium nostrum in nómine Dómini.

℟. Qui fecit cœlum et terram.

Antiphona. Hæc accípiet.

Psalmus. Dómini est terra. *fol.* 167, *et totus cum* Glória Patri, etc.

Et repetitur Antiphona : Hæc accípiet benedictiónem a Dómino, et misericórdiam a Deo salutári suo : quia hæc est generátio quæréntium Dóminum.

Deinde porrigens ad manum mulieris extremam partem stolæ, eam introducit in Ecclesiam, dicens :

Ingrédere in templum Dei, adóra Fílium beátæ Maríæ Vírginis, qui tibi fœcunditátem tríbuit prolis.

Et ipsa ingressa, genuflectit coram Altari, et orat, gratias agens Deo de beneficiis sibi collatis ; et Sacerdos dicit :

Kyrie eléison. Christe eléison. Kyrie eléison.

Pater noster. *secreto.*

℣. Et ne nos indúcas in tentatiónem.

℟. Sed líbera nos a malo.

℣. Salvam fac ancíllam tuam, Dómine.

℟. Deus meus, sperántem in te.

℣. Mitte ei, Dómine, auxílium de Sancto.

℟. Et de Sion tuére eam.

℣. Nihil proficiat inimícus in ea.

℟. Et fílius iniquitátis non appónat nocére ei.

℣. Dómine, exáudi oratiónem meam.

℟. Et clamor meus ad te véniat.

℣. Dóminus vobíscum.

℟. Et cum spíritu tuo.

Orémus.

Omnípotens, sempitérne Deus, qui per beátæ Maríæ Vírginis partum fidélium pariéntium dolóres in gáudium vertísti: réspice propítius super hanc fámulam tuam, ad templum sanctum tuum pro gratiárum actióne lætam accedéntem, et præsta: ut post hanc vitam ejús-

dem beátæ Maríæ méritis, et intercessióne, ad ætérnæ beatitúdinis gáudia cum prole sua perveníre mereátur. Per Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

Deinde illam aspergit iterum Aqua benedicta in modum crucis, dicens :

Pax, et benedictio Dei omnipoténtis, Patris, ✠ et Fílii, et Spíritus Sancti, descéndat super te, et máneat semper. Amen.

ORDO AD FACIENDAM

AQUAM BENEDICTAM

Diebus Dominicis, et quandocumque opus fuerit, præparato sale et aqua munda benedicenda in Ecclesia, vel Sacristia, Sacerdos superpelliceo et stola violacea indutus, primo dicit :

℣. Adjutórium nostrum in nómine Dómini.

℟. Qui fecit cœlum et terram.

Deinde absolute incipit Exorcismum salis.

Exorcízo te creatúra salis, per Deum ✠ vivum, per Deum ✠ verum, per Deum ✠ sanctum, per Deum, qui te per Eliséum Prophétam in aquam mitti jussit, ut sanarétur sterílitas aquæ: ut efficiáris sal exorcizátum in salútem credéntium: et sis ómnibus suméntibus te sánitas ánimæ et córporis; et effúgiat, atque discédat a loco, in quo aspérsum fúeris, omnis phantásia, et nequítia, vel versútia diabólicæ fraudis, omnísque spíritus immúndus, adjurátus per eum, qui ventúrus est judicáre vivos et mórtuos, et sæculum per ignem. ℟. Amen.

Orémus.

Imménsam cleméntiam tuam, omnípotens ætérne Deus, humíliter

implorámus, ut hanc creatúram salis, quam in usum géneris humáni tribuísti, bene ✠ dícere, et sancti ✠ ficáre tua pietáte dignéris: ut sit ómnibus suméntibus, salus mentis et córporis: et quidquid ex eo tactum, vel respérsum fúerit, cáreat omni immundítia, omníque impugnatióne spirituális nequítiæ. Per Dóminum.

Exorcismus aquæ, et dicitur absolute.

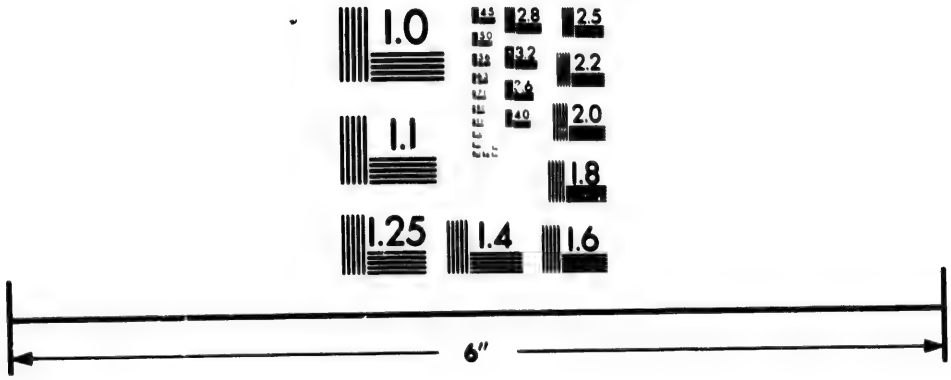
Exorcízo te creatúra aquæ, in nómine Dei Patris ✠ omnipoténtis, in nómine Jesu ✠ Christi Fílii ejus Dómini nostri, et in virtúte Spíritus ✠ Sancti, ut fias aqua exorcizáta ad effugándam omnem potestátem inimíci; et ipsum inimícum eradicáre et explantáre váleas cum ángelis suis apostáticis: per virtútem ejúsdem Dómini nostri Jesu

Christi, qui ventúrus est judicáre vivos et mórtuos, et sæculum per ignem. ℟. Amen.

Orémus.

Deus qui ad salútem hu[illegible] géneris, máxima quæque Sacraménta in aquárum substántia condidísti: adésto propítius invocatiónibus nostris, et eleménto huic multímodis purificatiónibus præparáto, virtútem tuæ bene ✠ dictiónis infúnde: ut creatúra tua mystériis tuis sérviens, ad abigéndos dæmones, morbósque pelléndos divínæ grátiæ sumat efféctum, ut quidquid in dómibus, vel in locis Fidélium, hæc unda respérserit, cáreat omni immundítia, liberétur a noxa: non illic resídeat spíritus péstilens, non aura corrúmpens: discédant omnes insídiæ laténtis inimíci; et si quid

IMAGE EVALUATION
TEST TARGET (MT-3)



Photographic
Sciences
Corporation

33 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503

est, quod aut incolumitáti habitántium ínvidet, aut quiéti, aspersióne hujus aquæ effúgiat, atque discédat: ut salúbritas per invocatiónem sancti tui nóminis expetíta, ab ómnibus sit impugnatiónibus defénsa. Per Dóminum nostrum.

Hic ter mittit sal in aquam in modum Crucis, dicendo semel: Commíxtio salis et aquæ páriter fiat in nómine Pa ✠ tris, et Fí ✠ lii, et Spíritus ✠ Sancti. Amen.

℣. Dóminus vobíscum.
℟. Et cum spíritu tuo.

Orémus.

Deus invíctæ virtútis áuctor, et insuperábilis impérii Rex, ac semper magníficus triumphátor: qui advérsæ dominatiónis vires réprimis, qui inimíci rugiéntis sævítiam súperas: qui hostíles nequítias po-

ténter expúgnas: te, Dómine, treméntes et súpplices deprecámur, ac pétimus, ut hanc creatúram salis et aquæ dignánter aspícias, benígnus illústres, pietátis tuæ rore sanctífices, ut ubicúmque fúerit aspérsa, per invocatiónem sancti tui Nóminis, omnis infestátio immúndi spíritus abigátur, terrórque venenósi serpéntis procul pellátur, et præséntia sancti Spíritus nobis misericérdiam tuam poscéntibus, ubíque adésse dignétur. Per Dóminum... in unitáte ejúsdem Spíritus, etc.

BENEDICTIO LOCI

℣. Adjutórium nostrum in nómine Dómini.

℟. Qui fecit cœlum et terram.

℣. Dómine, exáudi oratiónem meam.

℟. Et clamor meus ad te véniat.

℣. Dóminus vobíscum.
℟. Et cum spíritu tuo.

Orémus.

Bénedic ✠, Dómine, Deus omnípotens, locum istum (*vel* domum istam): ut sit in eo (*vel* in ea) sánitas, cástitas, victória, virtus, humílitas, bónitas, et mansuetúdo, plenitúdo legis, et gratiárum áctio Deo Patri, et Fílio, et Spirítui Sancto; et hæc benedíctio máneat super hunc locum (*vel* super hanc domum) et super habitántes in eo (*vel* in ea) nunc et semper.

Et aspergat Aqua benedicta.

ALIA BENEDICTIO DOMUS NOVÆ

℣. Adjutórium nostrum in nómine Dómini.
℟. Qui fecit cœlum et terram.
℣. Dóminus vobíscum.
℟. Et cum spíritu tuo.

Orémus.

Te Deum Patrem omnipoténtem supplíciter exorámus pro hac domo, et habitatóribus ejus, ac rebus: ut eam bene ✠ dícere, et sancti ✠ ficáre, ac bonis omnibus ampliáre dignéris: tríbue eis, Dómine, de rore cœli abundántiam, et de pinguédine terræ vitæ substántiam, et desidéria voti eórum ad efféctum tuæ miseratiónis perdúcas. Ad intróitum ergo nostrum bene ✠ dícere, et sancti ✠ ficáre dignéris hanc domum, sicut benedícere dignátus es domum Abraham, Isaac, et Jacob: et intra paríetes domus istíus, Angeli tuæ lucis inhábitent; eámque, et ejus habitatóres custódiant. Per Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

Deinde aspergat Aqua benedicta.

BENEDICTIO NOVÆ NAVIS

℣. Adjutórium nostrum in nómine Dómini.

℟. Qui fecit cœlum et terram.

℣. Dóminus vobíscum.

℟. Et cum spíritu tuo.

Orémus.

Propitiáre, Dómine, supplicatiónibus nostris, et béne ✠ dic navem istam déxtera tua sancta, et omnes qui in ea vehéntur, sicut dignátus es benedícere arcam Noe ambulántem in dilúvio: pórrige eis, Dómine, déxteram tuam, sicut porrexísti beáto Petro ambulánti super mare; et mitte sanctum Angelum tuum de cœlis, qui líberet, et custódiat eam semper a perículis univérsis, cum ómnibus quæ in ea erunt: et fámulos tuos, repúlsis adversitátibus, portu semper optá-

bili, cursúque tranquíllo tueáris, transactísque, ac recte perféctis negótiis ómnibus, iteráto témpore ad própria cum omni gáudio revocáre dignéris. Qui vivis, et regnas, etc. ℟. Amen.

Aspergat Navim Aqua benedicta.

BENEDICTIO NOVÆ CRUCIS

℣. Adjutórium nostrum in nómine Dómini.

℟. Qui fecit cœlum et terram.

℣. Dómine, exáudi oratiónem meam.

℟. Et clámor meus ad te véniat.

℣. Dóminus vobíscum.

℟. Et cum spíritu tuo.

Orémus.

Rogámus te, Dómine sancte, Pater omnípotens, ætérne Deus: ut dignéris bene ✠ dícere hoc signum

Crucis tuæ, ut sit remédium salutáre géneri humáno; sit solíditas fidéi, proféctus bonórum óperum, redémptio animárum; sit solámen, et protéctio, ac tutéla contra sæva jácula inimicórum. Per Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

Postea Sacerdos genuflexus ante Crucem devote adorat, et osculatur, et idem faciunt quicumque voluerint.

BENEDICTIO

INFANTIUM ÆGROTANTIUM

Sacerdos, indutus superpelliceo et stola albi coloris, intrans in cubiculum infantis ægrotantis, dicet :

℣. Pax huic dómui.

℟. Et ómnibus habitántibus in ea.

Postea asperget aqua benedicta ægrotum, lectum, ac cubiculum ejus, dicens antiphonam :

℣. Aspérges me, Dómine, hyssópo, et mundábor.

℟. Lavábis me, et super nivem dealbábor.

Tum, cum ministris suis dicet psalmum : Laudáte, púeri, Dóminum, *etc., fol.* 165.

Deinde canticum trium puerorum : Benedícite, ómnia ópera Dómini, Dómino, *etc., fol.* 173.

℣. Ex ore infántium et lacténtium.

℟. Perfecísti laudem tuam, Dómine.

℣. Dómine, exáudi oratiónem meam.

℟. Et clamor meus ad te véniat.

℣. Dóminus vobíscum.

℟. Et cum spíritu tuo.

Orémus.

Deus, cui cuncta adoléscunt, et per quem adúlta firmántur, exténde

déxteram tuam super hunc fámulum tuum (*vel* hanc fámulam tuam, *vel* hos fámulos tuos, *vel* has fámulas tuas) in ténera ætáte languéntem (*vel* languéntes) quátenus vigóre sanitátis recépto ad annórum pervéniat (*vel* pervéniant) plenitúdinem, et tibi fidéle gratûmque obséquium præstáre mereátur (*vel* mereántur). Per Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

Benedíctio Dei Patris ✠, et Fílii ✠, et Spíritus ✠ Sancti descéndat super te (*vel* super vos) et máneat semper. ℟. Amen.

Si infans allatus fuerit in ecclesiam, versus Pax vobis *non dicetur.*

Si vero parentes attulerint ad ecclesiam puerum ægrotantem ut super eo legatur evangelium, Sacerdos, indutus, ut supra dictum est, ponet extremitatem

stolæ super caput ejus, evangeliumque recitabit modo sequenti:

℣. Dóminus vobíscum.
℟. Et cum spíritu tuo.
℣. Inítium sancti Evangélii secúndum Joánnem.
℟. Glória tibi, Dómine.
In princípio erat Verbum, etc.

Post evangelium benedicet puerum, dicens:

Benedíctio Dei Patris ✠, et Fílii ✠, et Spíritus ✠ Sancti descéndat super te, et máneat semper. ℟. Amen.

Deinde porriget extremitatem stolæ deosculandam puero, ipsumque asperget aqua benedicta, dicens:

Aspérgat te Deus rore grátiæ suæ, in vitam ætérnam. ℟. Amen.

BENEDICTIO

PECORUM ÆGROTANTIUM

℣. Adjutórium nostrum in nómine Dómini.

℟. Qui fecit cœlum et terram.

℣. Dóminus vobíscum.

℟. Et cum spíritu tuo.

Orémus.

Misericórdiam tuam, Dómine, súpplices exorámus, ut animália, quæ gravi infirmitáte vexàntur, in nómine tuo, atque tua bene ✠ dícta virtúte sanéntur ; extinguátur omnis diáboli potéstas : et ne ultérius ægrótent, tu eis sis protéctio vitæ, et remédium sanitátis. Qui vivis et regnas per ómnia sæcula sæculórum. ℟. Amen.

Sacerdos asperget pecora aqua benedicta.

BENEDICTIO SEMINUM

℣. Adjutórium nostrum in nómine Dómini.
℟. Qui fecit cœlum et terram.
℣. Dóminus vobíscum.
℟. Et cum spíritu tuo.

Orémus.

Te Dómine, pétimus et rogámus, ut hos fructus ✠ séminum tuis óculis sérenis, hilaríque vultu respícere dignéris, sicut testátus es Móysi fámulo tuo in terra Ægypti, dicens: dic fíliis Israël, cum ingréssi fúerint terram promissiónis, quam eis Dóminus Deus dabit, ut primítias frugum suárum ófferant Sacerdótibus, et erunt benedícti: ita, et nos orámus, auxílium misericórdiæ tuæ super fructus séminum, ut non grando occídat, non turbo subvértat, non tempéstas de-

túndat, non áeris inundátio extérminet, sed incólumes semper propter usum animárum et córporum ad pleníssimam maturitátem perdúcere dignéris. Per Christum Dóminum nostrum, *etc.*

Sacerdos aqua benedicta asperget semina.

BENEDICTIO AD OMNIA

(approbata a S. R. C.)

Hæc benedictionis formula adhiberi potest a quovis Sacerdote pro omnibus rebus, de quibus specialis benedictio non habetur in Rituali Romano.

℣. Adjutórium nostrum in nómine Dómini.
℟. Qui fecit cœlum et terram.
℣. Dóminus vobíscum.
℟. Et cum spíritu tuo.

Orémus.

Deus, cujus verbo sanctificántur ómnia, benedictiónem tuam effúnde super creatúram istam (*vel* creatúras istas) et præsta: ut quisquis ea (*vel* eis) secundum legem et voluntátem tuam cum gratiárum actióne usus fúerit, per invocatiónem Sanctíssimi Nóminis tui, córporis sanitátem, et ánimæ tutélam, te auctóre, percípiat. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.

Deinde illam vel illas, Sacerdos aspergit aqua benedicta.

BENEDICTIO

CORONARUM PRECARIARUM VEL ROSARIORUM ET NUMISMATUM IN HONOREM B. M. VIRGINIS

℣. Adjutórium nostrum in nómine Dómini.

℟. Qui fecit cœlum et terram.

℣. Dóminus vobíscum.
℟. Et cum spíritu tuo.

Orémus.

Omnípotens et miséricors Deus, qui propter exímiam charitátem tuam, qua dilexísti nos, Fílium tuum Unigénitum Dóminum nostrum Jesum Christum de cœlis in terram descéndere, et de Beátæ Vírginis Maríæ Dóminæ nostræ útero sacratíssimo, ángelo nuntiánte, carnem suscípere, crucémque et mortem subíre, et tértia die a mórtuis glorióse resúrgere voluísti, ut nos eríperes de potestáte tenebrárum; obsecrámus imménsam cleméntiam tuam, ut hæc signa corónæ (*vel* rosárii, *vel* hæc numísmata, *vel* hoc numísma) in honórem et laudem ejúsdem genetrícis Fílii tui bene ✠ dícas et sanctí ✠ fices, eís-

que (*vel* eíque) tantam infúndas virtútem Spíritus Sancti, ut quicúmque ea (*vel* illud) super se portáverint, (atque atténte et devóte recitáverint), per invocatiónem sancti nóminis tui, córporis sanitátem et ánimæ tutélam percípiant. Per eúmdem Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

Sacerdos asperget aqua benedicta coronas, rosaria vel numismata.

MODUS

EXCIPIENDI PROFESSIONEM FIDEI CATHOLICÆ A NEO-CONVERSIS AB HÆRESI

Notandum quod potestas absolvendi a censuris et a reservatis non includit facultatem reconciliandi eos qui hæresim publice professi sunt. Ad hoc necessaria est specialis commissio ab Episcopo vel ejus Vicario Generali concessa.

Sacerdos sic delegatus diligenter inquirere debet an neo-conversus sufficienter edoctus sit de fide catholica, eamque sincere amplecti ac profiteri velit ; atque an valide baptizatus fuerit. *

Sacerdos superpelliceo et stola violacei coloris indutus, ac munitus bireto, ibit cum clericis sibi ministrantibus ad cancellos chori, ubi neo-conversus genuflexus, ac cereum accensum manu tenens, eum expectabit cum iis qui tanquam testes vocati sunt.

Tunc omnes conversi ad altare (vel, si professio non recipiatur in ecclesia, ad mensam, ad hoc præparatam, in qua, sicut in altari, crux cum imagine Christi crucifixi esse debet inter cereos accensos) genuflectent, et Sacerdos incipiet cantare, vel recitabit alterne cum ministris suis hymnum sequentem :

* Ex responso Romæ dato episcopis Angliæ et nuper Archiepiscopo Quebecensi, quando neo-conversus sub conditione baptizatur, exigenda est confessio sacramentalis.

Hymnus.

Veni, creátor Spíritus,
Mentes tuórum vísita ;
Imple supérna grátia
Quæ tu creásti péctora.

Qui díceris Paráclitus,
Altíssimi donum Dei,
Fons vivus, ignis, cháritas,
Et spiritális únctio.

Tu septifórmis múnere,
Dígitus Patérnæ déxteræ,
Tu rite promíssum Patris
Sermóne ditans gúttura.

Accénde lumen sénsibus,
Infúnde amórem córdibus,
Infírma nostri córporis
Virtúte firmans pérpeti.

Hostem repéllas lóngius,
Pacémque dones prótinus :
Ductóre sic te prævio,
Vitémus omne nóxium.

Per te sciámus da Patrem,
Noscámus atque Fílium,
Teque utriúsque Spíritum
Credámus omni témpcre.

Deo Patri sit glória,
Ejúsque soli Fílio
Cum Spíritu Paráclito,
Nunc et per omne sæculum.
℟. Amen.

Hymno dicto, surget Sacerdos et dicet :

℣. Emítte Spíritum tuum, et creabúntur.
℟. Et renovábis fáciem terræ.

Orémus.

Deus, qui corda fidélium Sancti Spíritus illustratióne docuísti, da nobis in eódem Spíritu recta sápere, et de ejus semper consolatióne gaudére. Per Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

Q. Do you persevere in the intention of professing the roman, catholic and apostolic faith, of embracing its doctrine, and of renouncing all that may be contrary to this doctrine?

A. I do.

Qua responsione accepta a neo-converso, sacerdos poterit eum alloqui brevi exhortatione infra posita, vel alia simili, prout tempus et circumstantiæ suadebunt.

Dear Brother (*or* Dear Sister),

This day you should consider as one of the happiest in your life; since God, by a signal favour, calls you from darkness to His admirable light, that you may know the truths of religion, of which till this moment you have remained ignorant. It is in consequence of His infinite mercy, that the Most-High

has inspired you with the desire of becoming a member of the Roman, Catholic and Apostolic Church, the sole spouse of Jesus-Christ, the only institution with which the Divine Saviour has promised to remain until the end of ages, the imperishable edifice against which the gates of hell shall never prevail.

This holy Church, which according to Jesus-Christ you must acknowledge as your mother, if you wish to have God for your father, deigns to admit you, in this day, amongst her chosen children. Sanctified, instructed and enlightened by the Holy-Ghost, she will teach you the truths which our Lord Jesus has revealed to His apostles, and the mysteries which are contained in the scriptures, and which have been handed down through tradition.

Renounce the spirit of error, of schism and of division, to hear and receive with respect and humility the decisions of the Church. Submit your mind with docility, to this unchangeable faith which she professes. Take her for your mother; and firmly believe that out of her bosom neither true piety nor hope of salvation can exist.

Q. Do you believe the twelve articles of the Apostles Creed ?

A. Yes, sir.

Q. Do You believe in God the Father Almighty, Creator of heaven and earth?

Q. Do you believe in Jesus-Christ, His only Son, our Lord, who was conceived of the Holy-Ghost, and born of the Virgin Mary ?

Q. Do you believe that He has suffered under Pontius-Pilate, that

He has been crucified, that He died and was buried, that He descended into hell, and on the third day rose again from the dead ?

Q. Do you believe in the Holy Ghost ?

Q. Do you believe the Holy Catholic Church, the Communion of Saints, the remission of sins, the resurrection of the flesh, and the life eternal ?

Q. Do you believe the truths which the Church has decided in her councils against modern heretics, and particularly in the holy council of Trent ?

Q. Will you embrace all the trusths contained in the profession of faith which the Catholic Church uses and which you are going to read (*or* which will be read in your name) ?

Tunc neo-conversus genuflexus leget intelligibili voce sequentem professionem fidei. Quod si ipse legere non possit, unus ex assistentibus, pariter genuflexus, vel Sacerdos stans, discooperto capite, conversus ad altare, leget eam, pro eo ; et ipse verbis auscultans attente eam spiritu et corde profitebitur.

PROFESSION

OF CATHOLIC FAITH

" I, *N. N.*, with a firm faith believe and profess all and every one of those things which are contained in that Creed, which the Holy Roman Church maketh use of, viz : I believe in one God, the Father Almighty, Maker of Heaven and Earth, of all things visible and invisible, and in one Lord Jesus-Christ, the only begotten Son of God, and born of the Father before all ages,

God of God; light of light; true God of true God; begotten, not made; consubstantial to the Father, by whom all things were made. Who for us men, and for our salvation, came down from heaven, and was incarnate by the Holy Ghost, of the Virgin Mary, and was made man. Was crucified also for us under Pontius Pilate; suffered and was buried; and the third day He rose again according to the scriptures: He ascended into heaven, sits at the right hand of the Father, and is to come again with glory to judge the living and the dead, of whose kingdom there shall be no end. And in the Holy Ghost, the Lord and Life-giver, Who proceeds from the Father and the Son, Who together with the Father and the Son, is adored and glorified, Who

spoke by the prophets. And (I believe) One, Holy, Catholic and Apostolic Church: I confess one Baptism for the remission of sins: and I look for the resurrection of the dead, and the life of the world to come. *Amen.*"

I most steadfastly admit, and embrace Apostolical and Ecclesiastical *Traditions*, and all other observances and constitutions of the same Church.

I also admit the holy *scriptures*, according to that sense which our holy Mother, the Church, has held and does hold, to whom it belongs to judge of the true sense and interpretation of the scriptures: neither will I ever take and interpret them otherwise, than according to the unanimous consent of the Fathers.

I also profess, that there are truly and properly *seven sacraments*, of the new law, instituted by Jesus-Christ our Lord, and necessary for the salvation of mankind, though not all for every one: to wit, *Baptism*, *Confirmation*, *Eucharist*, *Penance*, *Extreme Unction*, *Order*, and *Matrimony*; and that they confer grace; and that of these, *Baptism*, *Confirmation*, and *Order*, cannot be reiterated without sacrilege. I also receive and admit the received and approved ceremonies of the *Catholic Church*, used in the solemn administration of all the aforesaid sacraments.

I embrace and receive all and every one of the things which have been defined and declared in the holy council of *Trent*, concerning *original sin and justification*.

I profess, likewise, that in the mass there is offered to God a true, proper, and propitiatory sacrifice for the living and the dead. And that in the most holy sacrament of the Eucharist, there is *truly*, *really*, and *substantially*, the *body* and *blood*, together with the *soul* and *divinity* of our Lord Jesus-Christ: and that there is made a conversion of the whole substance of the bread into the body, and of the whole substance of the wine into the blood; which conversion the *Catholic* Church calls *Transubstantiation*. I also confess, that under *either kind* alone, Christ is received whole and entire, and a true sacrament.

I constantly hold, that there is a *purgatory*, and that the souls, therein detained, are helped by the suffrages of the faithful.

Likewise that the *Saints*, reigning together with Christ, are to be honored and invocated, and that they offer prayers to God for us, and that their *relics* are to be had in veneration.

I most firmly assert, that the *images* of Christ, of the Mother of God, ever Virgin, and also of the other Saints, ought to be had and retained, and that due honor and veneration is to be given them.

I also affirm, that the power of *Indulgences* was left by Christ in the Church, and that the use of them is most wholesome to *Christian* people.

I acknowledge the *Holy*, *Catholic*, *Apostolic*, *Roman Church*, for the mother and mistress of all churches; and I promise true obedience to the *Bishop of Rome*, successor to Saint Peter, Prince of the Apostles, and Vicar of Jesus-Christ.

I likewise undoubtedly receive and profess all other things delivered, defined, and declared by the sacred canons and general councils, and particularly by the Holy Council of Trent and by the Œcumenical Council of the Vatican, specially about the primacy and infallibility of the Roman Pontiff. And I condemn, reject, and anathematize all things contrary thereto, and all heresies, which the Church has condemned, rejected and anathematized.

Hic Sacerdos sedens, capite cooperto, porrigit librum Evangelii neo-converso, qui tangit eum manu, dum ipse, vel alius pro eo, sequentia verba legit:

This true Catholic faith, without which none can be saved, and which I now freely profess and truly hold, I promise, vow, and swear most constantly to hold, and to profess

the same, whole and entire, with God's assistance, to the end of my life: and to take care to the best of my power, that it shall be held, taught, and preached by those over whom I shall have authority, or with the care of whom I shall be charged, by virtue of my office.

Hic osculatur librum, dicens:

So help me God, and His holy evangely.

Postea Sacerdos conversus ad altare et genuflexus dicet alterne cum assistentibus psalmum sequentem:

Psalmus 50. Miserére mei, Deus.

Post hunc psalmum Sacerdos, manens genuflexus, dicet:

℣. Kyrie eléison.

℟. Christe eléison.

℣. Kyrie eléison. Pater noster, *etc., secreto: deinde surget, et conversus ad altare dicet:*

℣. Et ne nos indúcas in tentatiónem.

℟. Sed líbera nos a malo.

℣. Salvum fac servum tuum (*vel* Salvam fac ancíllam tuam).

℟. Deus meus, sperántem in te.

℣. Nihil proficiat inimícus in eo (*vel* in ea).

℟. Et fílius iniquitátis non appónat nocére ei.

℣. Esto ei, Dómine, turris fortitúdinis.

℟. A fácie inimíci.

℣. Dómine, exáudi oratiónem meam.

℟. Et clamor meus ad te véniat.

℣. Dóminus vobíscum.

℟. Et cum spíritu tuo.

Orémus.

Deus, cui próprium est miseréri semper et párcere, súscipe deprecatiónem nostram, ut hunc fá-

mulum tuum quem (*vel* hanc fámulam tuam quam) excommunicatiónis senténtia constríngit, miserátio tuæ pietátis cleménter absólvat. Per Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

Post hanc orationem Sacerdos sedet et cooperit se: deinde, extendens manum dextram super neo-conversum genuflexum, dicet:

Dóminus noster Jesus Christus, per suam piíssimam misericórdiam, te absólvat: et ego, auctoritáte Dei omnipoténtis, et beatórum apostolórum Petri et Pauli, atque ecclésiæ suæ sanctæ, et ea qua fungor, absólvo te ab omni vínculo excommunicatiónis quam incurrísti propter hæresim, participatiónem cum hæréticis, et lectiónem librórum hæreticórum; et restítuo te sanctis ecclésiæ sacraméntis et unióni fidé-

lium, in nómine Patris ✠, et Fílii, et Spíritus Sancti. ℟. Amen.

Postea sacerdos surget, manensque coopertus, monebit neo-conversum ut surgat; ipsum brachio apprehendet, tanquam ad introducendum eum in choro ecclesiæ, et dicet:

Ingrédere in ecclésiam Dei, a qua incáute aberrásti: cole Deum Patrem omnipoténtem, Jesum Christum Fílium ejus, et Spíritum Sanctum, unum, vivum et verum Deum, sanctam et indivíduam Trinitátem.

Tunc, neo-converso genuflexo, sacerdos conversus ad illum discooperit: et stans, manibus junctis, dicet:

Orémus.

Dómine, Deus omnípotens, Pater Dómini nostri Jesu Christi, qui dignátus es hunc fámulum tuum

(*vel* hanc fámulam tuam) ab erróre hæréticæ pravitátis cleménter erúere, et ad ecclésiam tuam sanctam revocáre; tu, Dómine, emítte in eum (*vel* eam) Spíritum Sanctum Paraclétum de cœlis. ℟. Amen.

Spíritum sapiéntiæ et intelléctus. ℟. Amen,

Spíritum consílii et fortitúdinis. ℟. Amen.

Spíritum sciéntiæ, pietátis et timóris. ℟. Amen.

Adímple eum (*vel* eam) lúmine splendóris tui; ut in nómine ejúsdem Dómini nostri Jesu Christi signétur signo ✠ crucis in vitam ætérnam. ℟. Amen.

Postea dicitur: Te Deum laudámus.

℣. Benedicámus Patrem, et Fílium, cum Sancto Spíritu.

℟. Laudémus et superexaltémus eum in sæcula.

℣. Dóminus vobíscum.
℟. Et cum spíritu tuo.

Orémus.

Deus, cujus misericórdiæ non est númerus, et bonitátis infinítus est thesáurus, piíssimæ majestáti tuæ pro collátis donis grátias ágimus, tuam semper cleméntiam exorántes; ut qui peténtibus postuláta concédis, eósdem non déserens, ad præmia futúra dispónas. Per Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

Sacerdos, qui abjurationem receperit, de ea faciet scriptum (en dressera acte) quod ipse, cum neo-catholico, ac testibus ejus, subscribet, quodque servabit in archivo ecclesiæ suæ; vel mittet Secretario Episcopi, ut servetur in archivo episcopali.

FORMULA

BENEDICENDI ET IMPONENDI SCAPULARE B. M. V. DE MONTE CARMELO

ab omnibus adhibenda sacerdotibus facultatem habentibus adscribendi Christifideles Confraternitati ejusdem Scapularis.

Sodalitati huic nomen daturus, ipso die ad Pœnitentiæ, atque Eucharistiæ Sacramenta accedat, ut plenariam Indulgentiam a Paulo V. concessam lucrari valeat.

Si fieri potest, Scapulare benedicendum est ad Altare Beatissimæ Virginis Mariæ de Monte Carmelo, duobus cereis accensis.

Sacerdos superpelliceum induat, una cum stola albi coloris.

Genuflexo qui habitum recipit, Sacerdos stans dicat:

℣. Osténde nobis Dómine misericórdiam tuam.

℟. Et salutáre tuum da nobis.

℣. Dómine, exáudi oratiónem meam.

℟. Et clámor meus ad te veniat.

℣. Dóminus vobíscum.

℟. Et cum spíritu tuo.

Orémus.

Dómine Jesu Christe, humáni géneris Salvátor, hunc hábitum quem propter tuum tuæque Genitrícis Vírginis Maríæ de Monte Carmélo amórem servus tuus devóte est delatúrus, déxtera tua sanctífica, ut eádem Genitríce tua intercedénte, ab hoste malígno defénsus in tua grátia usque ad mortem persevéret: Qui vivis.

Deinde aspergat aqua benedicta habitum et postea ipsum imponat dicens:

Accipe hunc hábitum benedíctum precans Sanctíssimam Vírginem

ut ejus méritis illum pérferas sine mácula, et te ab omni adversitáte deféndat atque ad vitam perdúcat ætérnam. Amen.

Deinde dicat: Ego, ex potestáte mihi concéssa, recípio te ad participatiónem ómnium bonórum spirituálium, quæ, cooperánte misericórdia Jesu Christi, a Religiósis de Monte Carmélo peragúntur. In nómine Patris et Fílii et Spíritus Sancti. Amen.

Bene ✠ dícat te Cónditor cœli et terræ Deus omnípotens, qui te cooptáre dignátus est in confraternitátem B. Maríæ V. de Monte Carmélo, quam exorámus, ut in hora óbitus tui, cónterat caput serpéntis antíqui; atque palmam et corónam sempitérnam hæreditátis tandem consequáris. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.

Aspergat aqua benedicta.

His expletis describatur Confratris nomen in codice Confraternitatis, et paucis sed efficacioribus verbis eum adhortetur ad caute, pie, sancteque vivendum, ne Deiparam offendat, quam in posterum peculiari devotionis obsequio et affectu colere, ac veluti singularem ac dulcissimam Matrem prosequi fas erit.

BENEDICTIO ET IMPOSITIO

SCAPULARIS CÆRULEI B. M. V. IMMACULATÆ

Propr. Cler. Regul. Theatinorum

Qui suscepturus est scapulare, genuflectat: et Sacerdos superpelliceo et stola alba indutus, capite detecto, dicat absolute:

℣. Adjutórium nostrum in nómine Dómini.

℟. Qui fecit cœlum et terram.
℣. Dóminus vobíscum.
℟. Et cum spíritu tuo.

Orémus.

Dómine Jesu Christe, qui tégimen nostræ mortalitátis indúere dignátus es, tuæ largitátis cleméntiam humíliter implorámus: ut hoc genus vestiménti, quod in honórem et memóriam Conceptiónis Beátæ Maríæ Vírginis Immaculátæ, nec non ut illo indúti exórent in hóminum pravórum morum reformatiónem institútum fuit, bene ✠ dícere dignéris; ut hic fámulus tuus, qui eo usus fúerit (*vel* hæc fámula tua, quæ eo usa fúerit; *si plures suscepturi sint, dicatur:* hi fámuli tui qui eo usi fúerint; *vel:* hæ fámulæ tuæ quæ eo usæ fúerint), eádem beáta María Vírgine intercedénte, te quo-

que indúere mereátur (*vel* mereántur). Qui vivis et regnas in sæcula sæculórum. ℟. Amen.

Postea Sacerdos nihil dicendo adspergit scapulare vel scapularia aqua benedicta: deinde illud imponit, dicens:

Accipe, frater (*vel* soror), scapuláre Conceptiónis Beátæ Maríæ Vírginis Immaculátæ: ut, ea intercedénte, véterem hóminem exútus (*vel* exúta) et ab omni peccatórum inquinaménto mundátus (*vel* mundáta), ipsum pérferas sine mácula, et ad vitam pervénias sempitérnam. Per Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

Postea subjungit: Et ego, ex facultáte mihi concéssa, recípio te (*vel* vos) ad participatiónem bonórum ómnium spirituálium, quæ in Cle-

ricórum Regulárium congregatióne ex grátia Dei fiunt, et quæ per Sanctæ Sedis Apostólicæ privilégium concéssa sunt.

In nómine Patris, et Fílii, ✠ et Spíritus sancti. ℟. Amen.

Describat nomen ejus (vel nomina eorum) in libro consueto : et dicat, trina vice, flexis genibus, Orationem sequentem vulgari sermone una cum adscripto (vel adscriptis).

Laudes ac grátiæ sint omni moménto sanctíssimo ac diviníssimo Sacraménto.

Et benedícta sit sancta et immaculáta Concéptio Beátæ Vírginis Maríæ.

Hortetur fideles ut hæc elogia sæpe sæpius repetant ad Indulgentias 200 *dierum consequendas.* (*Rescr. Pii VI. d.* 21 *Nov.* 1793 ; *Decr. Pii VII. d.* 30 *Junii* 1818.)

BENEDICTIO CANDELARUM

EXTRA DIEM PURIFICATIONIS B. MARIÆ VIRGINIS

℣. Adjutórium nostrum in nómine Dómini.
℟. Qui fecit cœlum et terram.
℣. Dóminus vobíscum.
℟. Et cum spíritu tuo.

Orémus.

Dómine Jesu Christe, Fili Dei vivi, béne ✠ dic candélas istas supplicatiónibus nostris: infúnde eis, Dómine, per virtútem sanctæ cru ✠ cis, benedictiónem cœléstem, qui eas ad repelléndas ténebras humáno géneri tribuísti: talémque benedictiónem signáculo sanctæ cru ✠ cis accípiant, ut quibuscúmque locis accénsæ, sive pósitæ fúerint, discédant príncipes tenebrárum, et con-

tremíscant, et fúgiant pávidi cum ómnibus minístris suis ab habitatiónibus illis, nec præsúmant ámplius inquietáre, aut molestáre serviéntes tibi omnipoténti Deo: Qui vivis, et regnas in sæcula sæculórum. ℟. Amen.

Postea adspergantur aqua benedicta.

BENEDICTIO

ADULTI ÆGROTANTIS

Sacerdos cubiculum ægrotantis ingrediens dicat:

℣. Pax huic dómui.

℟. Et ómnibus habitántibus in ea.

Et continuo ad infirmum accedens subjungat:

℣. Adjutórium nostrum ✠ in nómine Dómini.

℟. Qui fecit cœlum et terram.

℣. Dómine, exáudi oratiónem meam.

℟. Et clamor meus ad te véniat.

℣. Dóminus vobíscum.

℟. Et cum spíritu tuo.

Orémus.

Intróeat, Dómine Jesu Christe, domum hanc ad nostræ humilitátis ingréssum pax et misericórdia tua: effúgiat ex hoc loco omnis nequítia dæmonum, adsint Angeli pacis, domúmque hanc déserat omnis malígna discórdia. Magnífica, Dómine, super nos nomen sanctum tuum: et bénedic nostræ conversatióni: Qui sanctus et pius es, et pérmanes cum Patre et Spíritu sancto in sæcula sæculórum. ℟. Amen.

Orémus.

Réspice, Dómine, fámulum tuum (*vel* fámulam tuam) in infirmi-

táte córporis laborántem, et ánimam réfove quam creásti: ut castigatiónibus emendátus (*vel* emendáta), contínuo se séntiat tua miseratióne salvátum (*vel* salvátam). Per Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

Orémus.

Misérícors Dómine, fidélium consolátor, quæsumus imménsam pietátem tuam, ut ad intróitum humilitátis nostræ hunc fámulum tuum (*vel* hanc fámulam tuam) super lectum dolóris sui jacéntem, visitáre dignéris, sicut socrum Simónis visitásti: propítius adésto ei, Dómine, quátenus prístina sanitáte recépta, gratiárum tibi, in ecclésia tua, réferat actiónes: Qui vivis et regnas Deus in sæcula sæculórum. ℟. Amen.

Deinde, extendens dexteram versus caput ægroti, dicat:

Dóminus Jesus Christus apud te ✠ sit, ut te defendat: intra te ✠ sit, ut te consérvet: ante te ✠ sit, ut te ducat: post te sit, ✠ ut te custódiat: super te ✠ sit, ut te benedícat: Qui cum Patre et Spíritu sancto vivit et regnat in sæcula sæculórum. ℟. Amen.

Benedíctio Dei omnipoténtis, Patris, et Fílii ✠ et Spíritus sancti, descéndat super te, et máneat semper. ℟. Amen.

Demum adspergat infirmum aqua benedicta.

BENEDICTIO

MULIERIS PRÆGNANTIS IN PERICULIS PARTUS

℣. Adjutórium nostrum in nómine Dómini.

℟. Qui fecit cœlum et terram.

℣. Salvam fac ancíllam tuam.
℟. Deus meus, sperántem in te.
℣. Esto illi, Dómine, turris fortitúdinis.
℟. A fácie inimíci.
℣. Nihil proficiat inimícus in ea.
℟. Et fílius iniquitátis non appónat nocére ei.
℣. Mitte ei, Dómine, auxílium de sancto.
℟. Et de Sion tuére eam.
℣. Dómine, exáudi oratiónem meam.
℟. Et clamor meus ad te véniat.
℣. Dóminus vobíscum.
℟. Et cum spíritu tuo.

Orémus.

Omnípotens sempitérne Deus, qui dedísti fámulis tuis in confessióne veræ fídei ætérnæ Trinitátis glóriam agnóscere, et in poténtia

majestátis adoráre unitátem: quæsumus; ut ejúsdem fídei firmitáte hæc fámula tua N. ab ómnibus semper muniátur advérsis. Per Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

Orémus.

Dómine Deus, ómnium Creátor, fortis et terríbilis, justus et miséricors, qui solus bonus et pius es; qui de omni malo liberásti Israël, fáciens tibi patres nostros diléctos, et sanctificásti eos manu Spíritus tui; qui gloriósæ Vírginis Maríæ corpus et ánimam, ut dignum Fílii tui habitáculum éffici mererétur, Spíritu sancto cooperánte præparásti; qui Joánnem Baptístam Spíritu sancto replésti, et in útero matris exsultáre fecísti: áccipe sacrifícium cordis contríti, ac fervens desidérium fámulæ tuæ N., humí-

liter supplicántis pro conservatióne prolis, quam ei dedísti concípere: custódi partem tuam, et ab omni dolo et injúria duri hostis defénde; ut obstetricánte manu misericórdiæ tuæ fœtus ejus ad lucem próspere véniat, ac sanctæ generatióni servétur, tibíque in ómnibus júgiter desérviat, et vitam cónsequi mereátur ætérnam. Per eúmdem Dóminum nostrum Jesum Christum Fílium tuum: Qui tecum vivit et regnat. ℟. Amen.

Deinde mulier adspergatur aqua benedicta, et interim dicatur:

Psalmus 66.

Deus misereátur nostri, et benedícat nobis: * illúminet vultum suum super nos, et misereátur nostri.

Ut cognoscámus in terra viam

tuam: * in ómnibus géntibus salutáre tuum.

Confiteántur tibi pópuli, Deus: * confiteántur tibi pópuli omnes.

Læténtur, et exsúltent gentes: * quóniam júdicas pópulos in æquitáte, et gentes in terra dírigis.

Confiteántur tibi pópuli, Deus: confiteántur tibi pópuli omnes: * terra dedit fructum suum.

Benedícat nos Deus, Deus noster, benedícat nos Deus: * et métuant eum omnes fines terræ.

Glória Patri.

℣. Benedicámus Patrem, et Fílium, cum sancto Spíritu.

℟. Laudémus et superexaltémus eum in sæcula.

℣. Angelis suis Deus mandávit de te.

℟. Ut custódiant te in ómnibus viis tuis.

℣. Dómine, exáudi oratiónem meam.

℟. Et clamor meus ad te véniat.

℣. Dóminus vobíscum.

℟. Et cum spíritu tuo.

Orémus.

Vísita, quæsumus Dómine, habitatiónem istam, et omnes insídias inimíci ab ea, et a præsenti fámula tua N. longe repélle: Angeli tui sancti hábitent in ea, qui eam et ejus prolem in pace custódiant, et bene ✠ díctio tua sit super eam semper. Salva eos, omnípotens Deus, et lucem eis tuam concéde perpétuam. Per Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

Benedíctio Dei omnipoténtis Patris, ✠ et Fílii, ✠ et Spíritus ✠ sancti, descéndat super te, et prolem tuam, et máneat semper. ℟. Amen.

ABSOLUTIO GENERALIS

TERTIARIIS FRANCISCANIS ELARGIENDA

Dicto Confíteor. Misereátur. Indulgéntiam. *Sacerdos dicit:*

Dóminus noster Jesus Christus, per suam piíssimam misericórdiam, et per méritum suæ sacratíssimæ passiónis te (vos) absólvat, grátiam suam tibi (vobis) infúndat; ego auctoritáte ipsíus, qua fungor, nec non auctoritáte summi totíus Ecclésiæ Pontíficis mihi in hac parte commíssa, absólvo te (vos) a vínculo excommunicatiónis majóris vel minóris, si quod incurrísti (incurrístis); ab omni transgressióne mandatórum Dei et ejúsdem Ecclésiæ, simul et ab ómnibus peccátis tuis (vestris), in quantum claves se exténdunt; restituóque te (vos) eídem innocéntiæ quam in Baptí-

smate acquisíeras (acquisierátis). In nómine Patris, ✠ et Fílii, et Spíritus sancti. Amen.

In sede Confessionali, Confessarius hanc breviorem formulam aut similem aliam adhibere potest.

Auctoritáte apostólica, mihi in hac parte commíssa, absólvo te ab ómnibus peccátis tuis, in quantum possum, et restítuo te sacraméntis Ecclésiæ, et concédo tibi Indulgéntiam plenáriam (*vel* Benedictiónem papálem). In nómine Patris, ✠ et Fílii, et Spíritus sancti. Amen.

FORMULA

BENEDICTIONIS PAPALIS

TERTIARIIS FRANCISCANIS QUATER IN ANNO ELARGIENDÆ

Confíteor. Misereátur. Indulgéntiam.

Dóminus noster Jesus Christus, Fílius Dei vivi, qui beáto Petro Apóstolo suo dedit potestátem ligándi atque solvéndi, per suam piíssimam misericórdiam recípiat confessiónem tuam, et remíttat tibi ómnia peccáta quomodocúmque commíssa, restítuens tibi stolam primam quam in Baptísmate recepísti; et ego facultáte mihi ab apostólica sede tribúta, Indulgéntiam plenáriam, remissiónem ómnium peccatórum, et Benedictiónem papálem tibi concédo. In nómine Patris, ✠ et Fílii, et Spíritus sancti. Amen.

Per sacrosáncta humánæ reparatiónis mystéria, remíttat tibi omnípotens Deus omnes præséntis ac futúræ vitæ pœnas, paradísi portas apériat, et ad gaúdia sempitérna perdúcat. Amen.

Benedícat vos omnípotens Deus, Pater, ✠ et Fílius, et Spíritus sanctus. ℟. Amen.

FORMULA

ABSOLUTIONIS GENERALIS ET BENEDICTIONIS PAPALIS

IN ARTICULO MORTIS TERTIÁRIIS FRANCISCANIS ELARGIENDÆ

Confíteor. Misereátur. Indulgéntiam.

Dóminus noster Jesus Christus, Fílius Dei vivi, qui beáto Petro Apóstolo suo dedit potestátem ligándi atque solvéndi, per suam piíssimam misericórdiam recípiat confessiónem tuam, et remíttat tibi ómnia peccáta quomodocúmque commíssa, restítuens tibi stolam primam quam in Baptísmate recepísti; et per indulgéntiam plená-

riam a summis Pontifícibus, Nostrátibus in artículo mortis constitútis, concéssam, líberet te a præséntis ac futúræ vitæ pœnis; dignétur purgatórii cruciátus remíttere, portas ínferi claúdere, paradísi jánuam aperíre, teque ad gaúdia sempitérna perdúcere, per sacratíssima suæ vitæ, passiónis et glorificatiónis mystéria. Qui cum Patre et Spíritu sancto Deus unus vivit et regnat in sæcula sæculórum. Amen.

Benedícat te omnípotens Deus, Pater, ✠ et Fílius, et Spíritus sanctus. Amen.

Urgente necessitate, dicto Confíteor, *adhibeatur hæc formula brevior:*

Auctoritáte Sedis Apostólicæ mihi pro nunc commíssa, concédo tibi plenáriam remissiónem peccatórum tuórum, in nómine Patris, ✠ et Fílii, et Spíritus sancti. Amen.

INDEX

—

De Sacramento Baptismi 5
Ordo Baptismi Parvulorum 15
Ordo supplendi omissa super baptizatum . 37
Formula conficiendæ Aquæ Baptismalis . 61
De Sacramento Pœnitentiæ 63
De Communione Infirmorum 65
Ordo administrandi Sacramentum Extremæ Unctionis 83
Benedictio Apostolica in articulo mortis . 107
Ordo commendationis animæ 116
In expiratione 130
Ritus celebrandi Matrimonii Sacramentum 133
De exequiis 152
De exequiis parvulorum 165
De Benedictione Mulieris post partum . 177
Ordo ad faciendam Aquam Benedictam . 180
Benedictio Loci 185
Benedictio Domus novæ 186
Benedictio novæ Navis 188
Benedictio novæ Crucis 189
Benedictio Infantium ægrotantium . . 190
Benedictio Pecorum ægrotantium . . . 194

Benedictio Seminum 195
Benedictio ad omnia 196
Benedictio Coronarum precariarum, etc. . 197
Modus Excipiendi Professionem fidei a neo-conversis 199
Formula benedicendi et imponendi scapulare B. M. V. de Monte Carmelo . . 220
Benedictio et impositio scapularis cærulei B. Mariæ Virg. Immaculatæ . . . 223
Benedictio candelarum extra diem Purificationis B. Mariæ Virg. 227
Benedictio adultis ægrotantis 228
Benedictio mulieris prægnantis in periculis partus 231
Absolutio generalis Tertiariis elargienda . 237
Formula benedictionis papalis Tertiariis Franciscanis quater in anno elargiendæ 238
Formula absolutionis generalis et benedictionis papalis in articulo mortis Tert. Franciscanis elargiendæ 240

195
196
197
199
220
223
227
228
231
237
238
240